

# STIHL®

## STIHL MS 192 T

Инструкция по эксплуатации





# Содержание

К данной инструкции по эксплуатации	2	Контроль и замена цепной звездочки	33
Указания по технике безопасности и технике работы	3	Техобслуживание и заточка пильной цепи	35
Режущая гарнитура	13	Указания по техобслуживанию и техническому уходу	39
Монтаж направляющей шины и пильной цепи	13	Минимизация износа, а также избежание повреждений	41
Натяжение цепи пилы (боковое натяжение цепи)	14	Важные комплектующие	42
Контроль натяжения пильной цепи	15	Технические данные	43
Топливо	15	Специальные принадлежности	44
Заправка топливом	16	Заказ запасных частей	45
Масло для смазки цепей	18	Указания по ремонту	45
Залейте масло для смазки цепей	19	Декларация о соответствии стандартам ЕС	45
Контроль системы смазки пильной цепи	20	Сертификат качества	46
Тормоз пильной цепи	20		
Для информации перед пуском	21		
Пуск / остановка мотора	21		
Указания по эксплуатации	25		
Технический уход за направляющей шиной	26		
Система воздушного фильтра	26		
Очистка воздушного фильтра	27		
Настройка карбюратора	27		
Искрозащитная решетка в глушителе	29		
Контроль свечи зажигания	29		
Замена пускового тросика / возвратной пружины	30		
Хранение устройства	33		

## Уважаемые покупатели,

**большое спасибо за то, что Вы решили приобрести высококачественное изделие фирмы STIHL.**

**Данное изделие было изготовлено с использованием современных технологических методов, а также обширных мер по обеспечению качества. Мы стараемся делать все возможное, чтобы Вы были довольны данным устройством и могли работать с ним без проблем.**

**При возникновении вопросов относительно Вашего устройства обратитесь, пожалуйста, к Вашему дилеру или непосредственно в нашу бытовую компанию.**

**Ваш**



**Hans Peter Stihl**



**DE 01**

**STIHL®**

MS 192 T, MS 192 TC

## К данной инструкции по эксплуатации

### Символы на картинках

Все символы на картинках, которые нанесены на устройство, объясняются в данной инструкции по эксплуатации.

В зависимости от устройства и оснащения на устройстве могут быть нанесены следующие картинки-символы.



Топливный бак; топливная смесь из бензина и моторного масла



Бак для смазочного масла цепи; смазочное масло цепи



Тормоз цепи блокировать и отпустить



Инерционный тормоз



Направление движения цепи



Ematic; регулировка кол-ва подачи смазочного масла для цепи



Натяжение пильной цепи



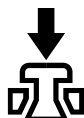
Направляющая для всасываемого воздуха: эксплуатация зимой



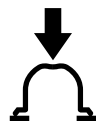
Направляющая для всасываемого воздуха: эксплуатация летом



Обогрев рукоятки



Приведение в действие декомпрессионного клапана



Приведение в действие ручного топливного насоса

### Обозначение разделов текста



Предупреждение об опасности несчастного случая и травмы для людей а также тяжёлого материального ущерба.



Предупреждение о возможности повреждения устройства либо отдельных комплектующих.

### Техническая разработка

Компания STIHL постоянно работает над дальнейшими разработками всех машин и устройств; поэтому права на все изменения комплектации

поставки по форме, технике и оборудованию мы должны оставить за собой.

Поэтому относительно указаний и рисунков данной инструкции по эксплуатации не могут быть предъявлены никакие претензии.

## Указания по технике безопасности и технике работы



Данная **специальная бензопила** может использоваться исключительно хорошо обученным персоналом в области ухода за деревьями.

Бензопилы для ухода за деревьями являются специальными бензопилами с расположенной сверху рукояткой, специально для **ухода за деревьями и работ в кроне** стоящего дерева. Работы по валке деревьев и заготовке дров для камина проводить не разрешается. Для данных работ должны использоваться обычные бензопилы с большим расстоянием рукоятки.



Из-за особенной **концепции системы рукояток** (короткое расстояние рукоятки) при эксплуатации данной машины существует повышенный **риск несчастного случая**. (Травмы от порезов вследствие неконтролируемых реакционных движений бензопилы).

Работы по уходу за деревьями разрешено проводить только с использованием соответствующей защиты (например, подъёмной рабочей площадки, личных защитных приспособлений, предохранительного приспособления против падения).

Персонал должен быть обучен для проведения работ по уходу за деревьями с использованием бензопилы для ухода за деревьями:

- в безопасных техниках работы
- при использовании приспособлений для индивидуальной защиты
- с предохранением от падения

Работа на дереве требует особых техник работы и осторожного поведения, при несоблюдении данного условия у пользователя возникает повышенный риск несчастного случая.

При неблагоприятной погоде (дождь, снег, лёд, ветер) следует отложить проведение работ – **повышенная опасность несчастного случая!**

Поэтому при работе с данной бензопилой необходимо принимать **специальные меры предосторожности**, т.к. работа производится быстрее, чем топором и ручной пилой, цепь пилы движется с высокой скоростью и режущие зубья очень острые.



Перед первым вводом в эксплуатацию внимательно прочитать всю инструкцию по эксплуатации и надёжно сохранить для последующего пользования. Несоблюдение инструкции по эксплуатации может оказаться опасным для жизни.

Соблюдать действующие в данной стране правила безопасности, например, профессиональных обществ, социальных касс, органов по охране труда и других учреждений.

Несовершеннолетние не допускаются к работе с мотоустройством. За исключением подростков старше 16 лет, которые обучаются работам по уходу за деревьями с использованием бензопилы для ухода за деревьями.

Дети, животные и зрители должны находиться на расстоянии.

При не пользовании мотоустройством следует отставить в сторону так, чтобы оно никому не мешало. Мотоустройство предохранить от несанкционированного пользования.

Пользователь устройством отвечает за несчастные случаи или опасности, угрожающие другим людям либо их имуществу.

Мотоустройство передавать либо давать на прокат только тем людям, которые обучены работам по уходу за деревьями с использованием пилы для ухода за деревьями и знакомы с

данной моделью, а также её эксплуатацией. Всегда давать также инструкцию по эксплуатации.

Применение мотоустройств, вырабатывающих сильный шум, может быть по времени ограничено как национальными, так и местными нормами.

Работающие с устройством люди должны быть отдохнувшими, здоровыми и в хорошем физическом состоянии. Тот, кому по состоянию здоровья не следует напрягаться, должен обратиться за советом к врачу, может ли он работать с этим мотоустройством.

Только для людей с имплантированным кардиостимулятором: система зажигания данного устройства генерирует очень незначительное электромагнитное поле. Влияние электромагнитного поля на отдельные типы кардиостимуляторов не удается исключить полностью. Во избежание риска для здоровья компания STIHL рекомендует обратиться за советом к лечащему врачу и изготовителю кардиостимулятора.

Работа с устройством после употребления алкоголя, лекарств, снижающих способность реагирования, или наркотиков не разрешается.

Пилить только древесину либо деревянные предметы.

Устройство не должно использоваться для других целей – **опасность несчастного случая!**

Монтировать только режущий инструмент, направляющие шины, пильные цепи или принадлежности, допущенные фирмой STIHL для этого устройства либо аналогичные по своим технологическим свойствам. При возникновении вопросов обратиться к специализированному дилеру. Применять только высококачественные инструменты или принадлежности. В противном случае существует опасность несчастных случаев либо повреждения мотоустройства.

Компания STIHL рекомендует применение оригинальных инструментов, направляющих шин, пильных цепей, цепных звездочек и принадлежностей STIHL. Они оптимально согласованы по своим свойствам с агрегатом и соответствуют требованиям пользователя.

Не вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства – это может отрицательно сказаться на безопасности. Компания STIHL снимает с себя ответственность за ущерб, нанесенный людям и имуществу, вследствие применения не допущенных навесных устройств.

Не применять мойку высокого давления для очистки устройства. Сильная струя воды может повредить детали устройства.

### Одежда и оснащение

Носить предписанные одежду и оснащение.



Одежда должна быть целесообразной и не должна мешать при работе. Носить плотно прилегающая к телу одежда с **защитающей от порезов подкладкой** для ступней, ног, рук и предплечий – комбинезон, не рабочий халат.

Не носить одежду, которая могла бы зацепиться в древесине, кустарнике или подвижных деталях устройства. А также шарф, галстук и какие-либо украшения. Длинные волосы связать и закрепить (платок, шапка, каска и т.п.).



**Носить защитные сапоги**, которые подходят для взбирания на дерево – с защитой от порезов, нескользкой подошвой и стальным чехлом.



**Носить защитный шлем** (предпочтительно с подбородочным ремешком) – в случае, если есть вероятность падения предметов. Носить защитные очки либо **защиту лица и средства** "индивидуальной" защиты слуха – например, бируши.



Носить прочные перчатки – с защитой от порезов.



Использовать средства индивидуальной защиты для предотвращения падения.

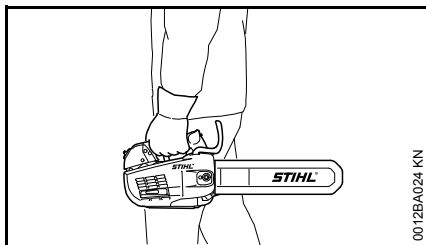
Только для конкретного случая применения использовать соответствующее и сертифицированное оборудование.

Перед применением проверить состояние оборудования и заменить повреждённые комплектующие.

Компания STIHL предлагает обширную программу средств индивидуальной защиты.

### Транспортировка бензопилы

Всегда блокировать тормоз цепи и устанавливать кожух цепи – также при транспортировке на короткие дистанции. При транспортировке на большие расстояния (более чем на приблизительно 50 м) также остановить двигатель.



Бензопилу переносить держа только за рукоятку управления – горячий глушитель держать вдали от тела, направляющая шина направлена назад. Не дотрагиваться до горячих

машинных деталей, в особенности до поверхности глушителя – **опасность ожога!**

На транспортных средствах: мотоустройство предохранить от опрокидывания, повреждения и проливания топлива.

### Заправка топливом



**Бензин чрезвычайно легко воспламеняется** – держаться на безопасном расстоянии от открытого огня – не проливать топливо – не курить.

Перед заправкой топливом выключить двигатель.

Не заправлять топливом, пока двигатель не охладится полностью – топливо может перелиться – **опасность пожара!**

Крышку бака открывать осторожно, чтобы избыточное давление понижалось медленно и топливо не могло выбрызгиваться.

Заправку производить только в хорошо проветриваемых местах. Если топливо было разлито, мотоустройство немедленно почистить. Не позволять чтобы топливо попало на одежду, в противном случае немедленно заменить.



Правильно установить крышку бака с откидным хомутиком (байонетный затвор), повернуть до упора и захлопнуть скобу.

Благодаря этому снижается опасность отвинчивания крышки бака из-за вибраций двигателя и, в результате этого, опасность вытекания топлива.



Обратить внимание на наличие негерметичности! Если топливо вытекает, двигатель не запускать – **опасность для жизни вследствие ожогов!**

### Перед запуском

Бензопилу проверить на предмет надёжности эксплуатационного состояния. Придерживаться соответствующего раздела в инструкции по эксплуатации:

- Тормоз цепи пилы в хорошем эксплуатационном состоянии, передний защитный щиток
- Правильно смонтирована направляющая шина
- Правильно натянутая пильная цепь
- Легко подвижные рычаг газа и стопор рычага газа – рычаг газа должен автоматически пружинить назад в положение холостого хода

- Комбинированный переключатель рычаг / переключатель остановки может легко устанавливаться в положение **0** либо **STOP**
- Проверить плотность посадки контактного наконечника провода зажигания – при неплотно сидящем наконечнике возможно искрообразование, искры могут воспламенить топливовоздушную смесь – **опасность пожара!**
- Не вносить какие-либо изменения в устройства управления или устройства безопасности
- Рукоятки должны быть чистыми и сухими – очищенными от масла и грязи – для надежного управления мотоустройством

Бензопила должна эксплуатироваться только в надежном эксплуатационном состоянии – **опасность несчастного случая!**

### Запустить двигатель

Запуск при нахождении на дереве очень опасен. Пользователь может потерять контроль над устройством – **опасность получения травмы!**

Бензопила для ухода за деревьями должна быть проверена, заправлена, запущена и прогрета на земле человеком стоящим на земле, прежде чем она будет поднята рабочим на дерево.

Перед пуском двигателя заблокировать тормоз цепи – из-за вращающейся цепи пилы существует **опасность травмы!**

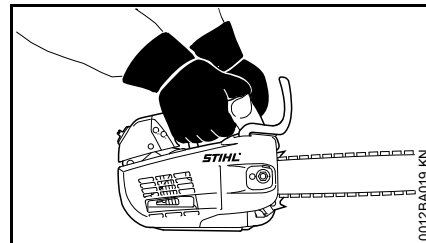
Пуск двигателя производить на расстоянии не менее 3 метров от места заправки топливом и не в закрытых помещениях.

Только на ровной поверхности, занять надежное и устойчивое положение, удерживать прочно мотоустройство – режущий инструмент не должен соприкасаться с какими-либо предметами или землей, так как при пуске режущий инструмент может вращаться.

Бензопила обслуживается только одним человеком. Другие люди не должны находиться в зоне работы – также во время запуска.

Не запускать бензопилу, если пильная цепь находится в щели разреза.

### Как держать и вести устройство



**Бензопилу следует держать обеими руками – существует повышенный риск несчастного случая:** правая рука на рукоятке управления – также левши Для надежного ведения бензопилы трубчатую рукоятку и рукоятку плотно обхватить большими пальцами.

Всегда занимать надежное и устойчивое положение. Осторожно, если кора дерева влажная – **опасность поскользнуться!**





Обслуживание одной рукой особенно опасно – например, при пилении сухой, корявой и отмершей древесины цепь втягивается в древесину. Машина из-за реакционных сил может выполнять неконтролируемые движения ("танцевать", "обратный удар") и рабочий может потерять контроль над машиной. **Повышенный риск обратной отдачи – опасность получения смертельных травм!**

Одноручная эксплуатация бензопилы для ухода за деревьями только:

- если эксплуатация двумя руками не возможна и
- если необходимо, одной рукой фиксировать рабочее положение, также
- если бензопила держится крепкой хваткой, а также
- если все части тела находятся вне удлинённого максимального угла поворота бензопилы

При одноручном пилении:

- никогда не держаться за ветку, которая пилится;
- никогда не работать остриём шины;
- никогда не пытаться держать падающие ветки.

## Во время работы

Бензопилу для ухода за деревьями при работе на дереве всегда фиксировать – закрепить за петлю и привязать предохранительным тросом. Прежде чем бензопилу отпускать с троса, всегда блокировать тормоз цепи.

При угрожающей опасности или в аварийном случае немедленно остановить двигатель – универсальный рычажок / выключатель остановки установить в положение **0** или **STOP**.

Устройство обслуживается только одним человеком – другие люди находиться в рабочей зоне не должны.

Мотоустройство никогда не оставлять работать без присмотра.

Если двигатель работает: после отпущения рычага газа цепь пилы продолжает двигаться еще некоторое время – эффект движения по инерции.

Осторожно, при гололедице, влажности, на снегу, льду, на склонах гор, на неровной местности либо после окорки древесины (кора) – **можно поскользнуться!**

Обратить внимание на препятствия: пни, корни, канавы – **можно споткнуться!**

Всегда занимать надежное и устойчивое положение.

**Не работать в одиночку** – всегда держаться на расстоянии слышимости звука к другим людям, которые обучены оказанию помощи в

аварийной ситуации. Если помощники также находятся на месте эксплуатации устройства, то они также должны носить защитную одежду (шлем!) и не должны стоять непосредственно под ветками, которые спиливают.

При пользовании бирусами необходимо быть особенно внимательным и осмотрительным – так как восприятие предупреждающих опасность звуков (крики, сигнальные тона и т.д.) ограничено.

Соблюдать своевременные перерывы в работе, для предотвращения усталости и истощения – **опасность несчастного случая!**

Легковоспламеняющиеся материалы (например, щепки, кору, сухую таву, топливо) держать вдали от горячего потока отработавших газов и от поверхности горячего глушителя – **опасность пожара!** Глушители с катализатором могут нагреваться особенно сильно.



Мотоустройство вырабатывает ядовитые выхлопные газы, сразу же как только запускается двигатель. Данные газы могут не иметь запаха и быть невидимыми, а также содержать углеводороды и бензол. Никогда не работайте мотоустройством в закрытых или плохо проветриваемых помещениях – также при использовании машинами с катализатором.

При работе в канавах, впадинах или в стесненных условиях необходимо непременно обеспечить достаточный воздухообмен – **опасность для жизни вследствие отравления!**

При наступлении тошноты, головной боли, нарушениях зрения (например, уменьшение поля зрения), нарушениях слуха, головокружениях, понижении способности концентрировать внимание, немедленно прекратить работу – эти симптомы могут быть вызваны, среди прочего, повышенной концентрацией отработавших газов – **опасность несчастного случая!**

Образующаяся при работе пыль (например, древесная пыль), пары и дым могут нанести серьезный вред здоровью. При сильном образовании пыли носить противопылевую маску.

Пильную цепь проверять регулярно, через короткие промежутки времени и немедленно при заметных изменениях:

- Остановить двигатель, подождать, пока цепь пилы остановится
- Проверить состояние и прочность посадки
- Обратит внимание на состояние заточки

Не дотрагиваться до пильной цепи при работающем двигателе. При блокировании цепи пилы каким-либо предметом немедленно остановить двигатель – только после этого устранить предмет – **опасность получения травмы!**

Для замены пильной цепи остановить двигатель – **опасность получения травмы!**

**Не курить** при использовании мотоустройством, а также вблизи работающего мотоустройства – **опасность пожара!** Из топливной системы могут улетучиваться горючие бензиновые пары.

В случае если мотоустройство подверглось нагрузке не по назначению (например, воздействие силы в результате удара или падения), то перед дальнейшей работой обязательно проверить эксплуатационное состояние мотоустройства – см. также раздел "Перед запуском".

В особенности проверить герметичность топливной системы и функционирование приспособлений защиты. Ни в коем случае не

пользоваться мотоустройством, которое ненадежно в эксплуатации. В сомнительном случае обратиться к специализированному дилеру.

Обратите внимание на безупречное вращение двигателя на холостом ходу, чтобы цепь пилы после отпущения рычага газа больше не двигалась. Регулярно проверять регулировку режима холостого хода и корректировать её. Если цепь пилы в режиме холостого хода всё же двигается, её следует отдать в ремонт специализированному дилеру.

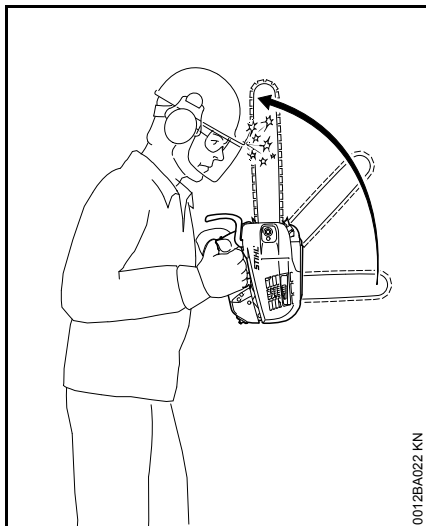
### Реакционные силы

Наиболее часто возникают следующие реакционные силы: обратная отдача, обратный удар и затягивание в распил.

### Опасность при обратной отдаче

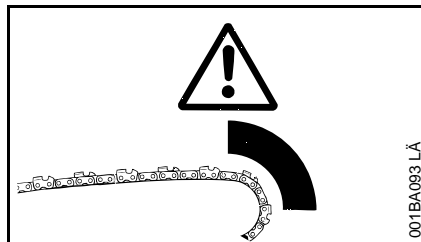


**Обратная отдача может привести к смертельным резаным ранам.**



При обратной отдаче (Kickback) пила, выйдя из под контроля, неконтролируемо отбрасывается в сторону пользователя.

**Обратная отдача возникает, например, если**



- пыльная цепь в зоне верхней четверти верхушки шины случайно наталкивается на дерево или другой твердый предмет – например, при обрезке сучьев непреднамеренно касается другого сучка
- пыльная цепь у верхушки шины на небольшой промежуток времени защемляется в разрезе

#### **Тормоз пыльной цепи QuickStop:**

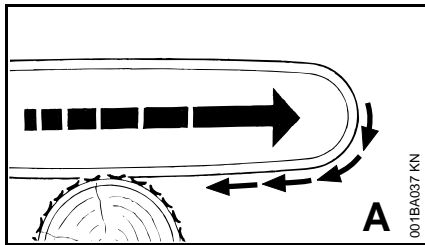
В определенных ситуациях снижает опасность травмы – однако, отдачи, как таковой избежать нельзя. При срабатывании тормоза пыльная цепь останавливается в течение доли секунды – см. раздел "Тормоз пыльной цепи" в данной инструкции по эксплуатации.

В определенных ситуациях снижает опасность травмы – однако, отдачи, как таковой избежать нельзя. При срабатывании тормоза пыльная цепь останавливается в течение доли секунды – описание приведено в разделе "Тормоз пыльной цепи" в данном руководстве по эксплуатации.

#### **Снижение опасности возникновения обратной отдачи:**

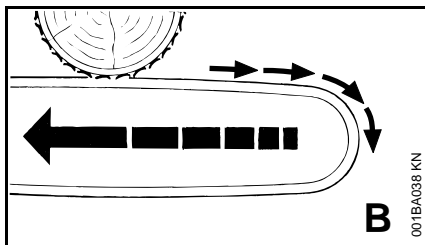
- Работать обдуманно, применяя правильную технику работы
- Бензопилу удерживать обеими руками и надежной хваткой
- Работать только при полном газе
- Наблюдать за верхушкой шины
- Не пилить верхушкой шины
- Соблюдать осторожность в случае наличия небольших крепких сучьев, низкой поросли и отростков – пыльная цепь может запутаться в них
- Никогда не пилить несколько сучьев одновременно
- При работе не наклоняться сильно вперед
- Не пилить выше уровня плеча
- Шину устанавливать в начатый распил очень осторожно
- "Врезание" производить только при наличии навыка в подобной технике работы
- Обратить внимание на положение ствола и на силы, закрывающие щель распила, которые также могли бы защемить пыльную цепь
- Работать только с правильно заточенной и натянутой пыльной цепью – расстояние ограничителя глубины не очень большое
- Применять пыльную цепь, снижающую отдачу, а также направляющую шину с небольшой головкой шины

### Затягивание в распил (А)



Если при пилении нижней стороной направляющей шины – передний рез – цепь защемляется или наталкивается на твердый предмет в древесине, то пила может быть затянута рывком в сторону ствола – **поэтому во избежание подобного всегда надёжно устанавливать зубчатый упор.**

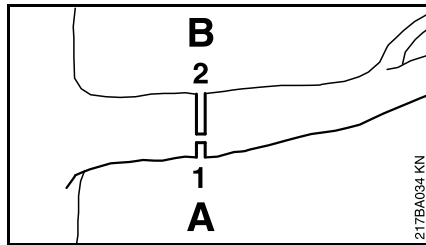
### Обратная отдача (В)



Если при пилении верхней стороной направляющей шины – обратный пропил – цепь пилы защемляется или наталкивается на твердый предмет в древесине, то пила может быть отброшена в сторону пользователя – во избежание этого:

- Не защемлять верхнюю сторону направляющей шины
- Не поворачивать направляющую шину в разрезе

### Древесина под напряжением:



- Всегда вначале пропиливать на напорной стороне (А) послабляющий разрез (1)
- потом на стороне разрежения (В) сделать продольную распиловку (2) – в противном случае бензопила защемятся и возникнет обратный удар

Только если нет другой возможности, выполнять продольную распиловку снизу вверх (обратный пропил) – **опасность обратного удара!**

### Пиление

Бензопилу вставлять в разрез при полном газе и (если возможно) установить прочно зубчатый упор – лишь после этого производить пиление

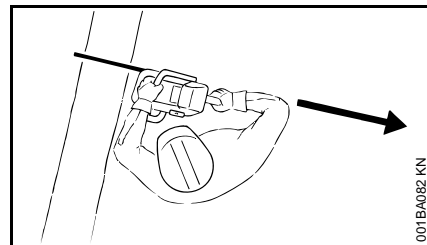
Не работать в положении газа запуска. Частота вращения двигателя при этом положении рычага газа не поддается регулированию.

Предпочтительно работать с зубчатым упором – благодаря лучшему контролю машины. При работе без упора бензопила может рвануть рабочего вперёд.

Бензопилу вытягивать из древесины только с движущейся пильной цепью.

Работать спокойно и обдуманно – только при хорошей освещенности и видимости. Работать осмотрительно – не подвергать опасности других людей.

Использовать, по возможности, короткую направляющую шину: цепь пилы, направляющая шина и цепная звездочка должны быть согласованы между собой, а также с конструкцией бензопилы.

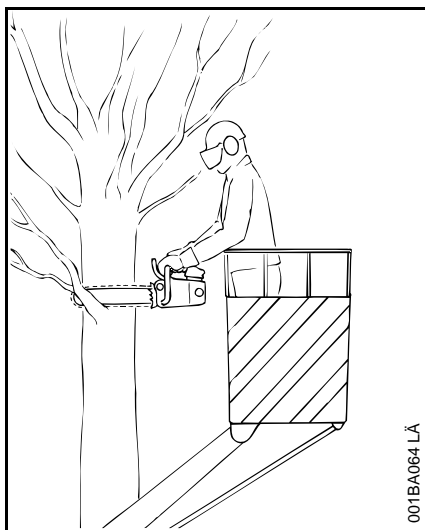


Следить за тем, чтобы в **увеличенной зоне поворота** пильной цепи не находились какие-либо части тела.

Указания относительно техники пиления:

- Тонкие ветки пропиливать одним разрезом
- При наличии толстых веток пропиливать вначале послабляющий разрез снизу (приблизительно 1/5 диаметра), потом сверху
- Тяжёлые ветки привязывать тросом

Не работать на приставной лестнице, на неустойчивых местах и выше высоты плеча.



Предпочтительно работать с **подъёмной рабочей площадки**, если это позволяют условия эксплуатации.

Территорию обезопасить от падающих веток (оградить) – во избежание получения травм и причинения материальных убытков (например, транспортным средствам).

При работе с использованием предохранения с помощью каната существует опасность рассечения каната – **опасность падения!** Настоятельно требуется двойная фиксация тросом (дублирование).

Особенно быть осторожными при распиливании веток. Движение машины вперёд контролировать с помощью крепкого хвата и придерживания. В конце реза бензопила не опирается больше о режущую гарнитуру в резе.

Пользователь должен взять вес устройства на себя – **повышенная опасность несчастного случая!**

Если бензопила зажемила в разрезе:

- Бензопилу выключить и прикрепить к стволу дерева
- Бензопилу осторожно освободить, в некоторых случаях с помощью другой пилы

Следить за тем, чтобы при пилении бензопила не соприкасалась с какими-либо посторонними предметами: камни, гвозди и т.п. могут отбрасываться с силой в сторону и повредить пильную цепь. Бензопила может подскочить – **опасность несчастного случая!**



**Внимание! Опасность удара током** при свободной резке трасс, находящихся под высоким напряжением. При работе вблизи электропроводящих проводов необходимо отключить электричество.

Свободно висящие ветки не отрезать снизу – **опасность обратного удара из-за заземления пильной цепи!**

Осторожно при резке расщепленной древесины – **опасность травмы захваченными кусками дерева!**

По окончании реза и перед смещением бензопилы на другой участок в дереве (переноска) заблокировать тормоз цепи либо остановить двигатель.

## Вибрации

Более длительное пользование мотоустройством может привести к вызванному вибрацией нарушениям кровообращения рук (синдром "белых пальцев").

Общепринятая продолжительность пользования устройством не может быть установлена, так как это зависит от многих факторов.

Длительность пользования устройством увеличивается благодаря следующим мерам:

- защита рук (теплые перчатки);
- перерывы в работе.

Длительность пользования сокращается вследствие:

- личного предрасположения рабочего к плохому кровообращению (признаки: часто холодные пальцы, зуд пальцев);
- низких наружных температур;
- больших усилий при захвате мотоустройства (крепкий захват мешает кровообращению).

При регулярном, длительном пользовании мотоустройством и при повторном появлении соответствующих симптомов (например, зуд пальцев) рекомендуется проводить регулярное медицинское обследование.

## Техническое обслуживание и ремонт

Проводить регулярно техническое обслуживание мотоустройства. Производить только те работы по техобслуживанию и ремонту, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Выполнение всех других работ поручить специализированному дилеру.

Компания STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру STIHL. Специализированные дилеры STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Применяйте только высококачественные комплектующие. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства. При возникновении вопросов обратиться к специализированному дилеру.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные комплектующие STIHL. Они по своим характеристикам оптимально подходят для устройства и соответствуют требованиям пользователя.

При ремонте, техобслуживании и очистке **всегда выключать мотор – опасность получения травмы!** – исключение: регулировка карбюратора и режима холостого хода.

Мотор при вытянутом штекере свечи зажигания или при вывинченной свече зажигания запускать с помощью устройства запуска только в том случае, если универсальный рычажок / выключатель остановки установлен в положении **STOP** и **0** – **опасность пожара** вследствие возникновения искр зажигания вне цилиндра.

Никогда не производить техобслуживание и не хранить мотоустройство вблизи открытого огня – **опасность пожара** из-за топлива!

Регулярно проверять герметичность запорного устройства бака.

Применять только безупречные, допущенные компанией STIHL свечи зажигания – см. "Технические данные".

Проверить кабель зажигания (безупречная изоляция, прочное присоединение).

Проверить безупречное состояние глушителя.

Не работать с неисправным глушителем или без глушителя – **опасность пожара!** – **повреждение слуха!**

Не дотрагиваться до горячего глушителя – **опасность получения ожога!**

Состояние antivибрационных элементов оказывает влияние на поведение устройства при вибрациях – регулярно проверять antivибрационные элементы.

**Контролируйте улавливатель цепи** – если поврежден, заменить.

## **Остановка мотора**

- Для контроля натяжения пильной цепи,
- Для дополнительного натяжения пильной цепи,
- Для замены пильной цепи,
- Для устранения неисправностей.

**Соблюдать инструкцию по заточке** – для надежной и правильной работы пильная цепь и направляющая шина должны содержаться в безупречном состоянии, пильная цепь должна быть правильно заточена и хорошо смазана.

Своевременно заменять пильную цепь, направляющую шину и звездочку цепи.

Контролируйте регулярно безупречное состояние барабана сцепления.

Топливо и смазочное масло цепи хранить только в согласно предписаниям безупречно надписанных ёмкостях. Избегать прямого попадания бензина на кожу, не вдыхать бензиновые пары – **опасность для здоровья!**

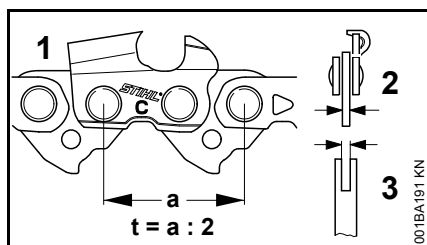
При нарушении функционирования тормоза цепи пилы остановите немедленно мотоустройство – **опасность травмы!** Обратитесь за советом к специализированному дилеру – не пользуйтесь устройством, пока неисправность не будет устранена, см. "Тормоз цепи".

## Режущая гарнитура

Фирма STIHL – единственный производитель, изготавливающий сам моторные пилы, направляющие шины, пильные цепи и цепные звездочки.

Пильная цепь, направляющая шина и цепная звездочка образуют режущую гарнитуру.

Входящая в объем поставки режущая гарнитура согласована оптимально с моторной пилой.

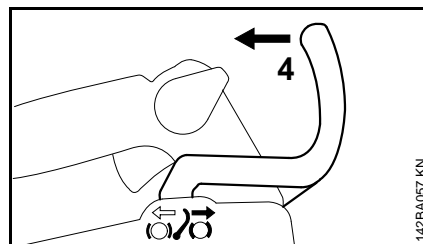


- Шаг (t) пильной цепи (1), цепной звездочки и концевой звездочки направляющей шины Rollomatic должен совпадать
- Толщина приводного звена (2) пильной цепи (1) должна быть согласована с шириной паза направляющей шины (3)

При сопряжении двух не подходящих друг к другу компонентов может произойти неисправимое повреждение режущей гарнитуры уже через короткое время эксплуатации.

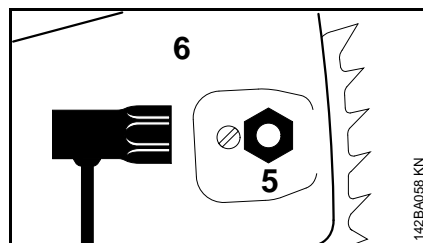
## Монтаж направляющей шины и пильной цепи

### Отпустить тормоз пильной цепи



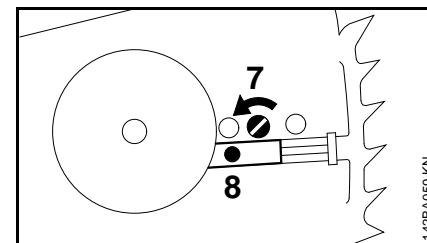
- Рукоградитель (4) нажать к рукоятке управления до слышимого защелкивания – тормоз цепи отпущен

### Демонтировать крышку звёздочки цепи

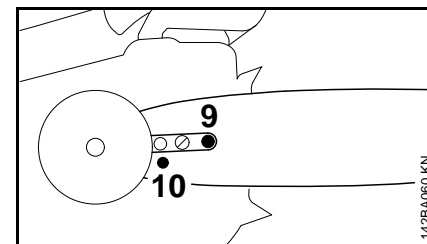


- Отвинтить гайку (5) и снять крышку (6)

### Монтировать направляющую шину



- Болт (7) повернуть влево, пока натяжной шибер (8) не будет прилегать слева к выемке в корпусе

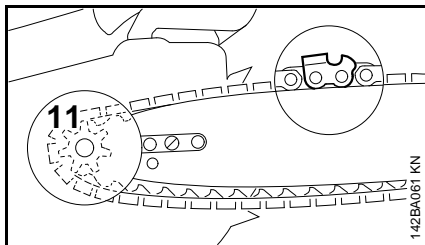


- Направляющую шину одеть на болт (9) и фиксирующее отверстие (10) провести над цапфой натяжного шибера

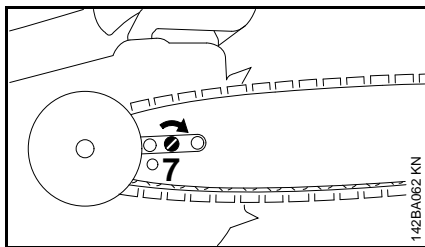
### Установить пильную цепь



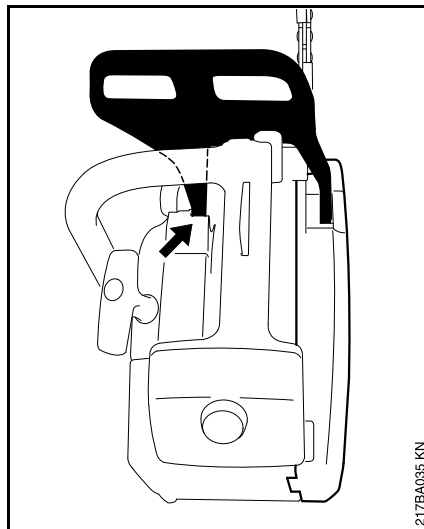
Надеть защитные перчатки – опасность получения травмы острыми режущими зубцами



- Пильную цепь наложите на цепную звездочку (11) и направляющую шину – режущие кромки зубцов должны показывать вправо

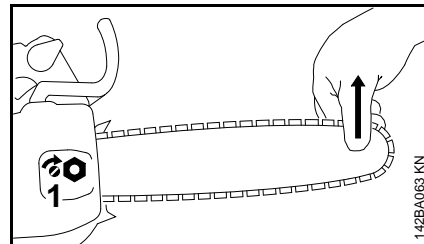


- Болт (7) повернуть вправо, пока пильная цепь не будет провисать лишь немного – и носики ведущих звеньев не будут прилегать в пазах шины



- Снова одеть крышку цепной звездочки – опорная цапфа рукооградителя должна входить в зацепление с втулкой – от руки слегка затянуть гайку
- Далее: см. "Натяжение пильной цепи"

## Натяжение цепи пилы (боковое натяжение цепи)



Для дополнительного натяжения цепи пилы во время эксплуатации:

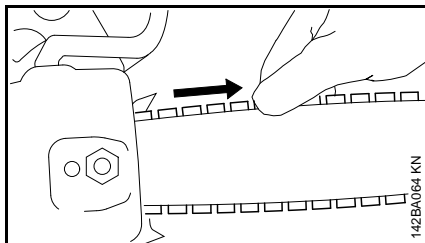
- Остановите двигатель
- Ослабьте гайку
- Приподнимите за вершину направляющую шину
- и поверните отверткой болт (1) вправо до тех пор, пока цепь пилы не будет прилегать к нижней стороне шины.
- Приподнимите направляющую шину еще выше и затяните до отказа гайку
- Далее: см. раздел "Контроль натяжения цепи пилы".

Новая цепь пилы должна подтягиваться значительно чаще, чем цепь, находящаяся длительное время в эксплуатации!

- Контролируйте натяжение цепи пилы чаще – см. раздел "Указания по эксплуатации".



## Контроль натяжения пильной цепи



- Остановка двигателя
- Наденьте защитные перчатки
- Цепь пилы должна прилегать к нижней стороне направляющей шины – и при отпущенном тормозе цепи должна существовать возможность протягивания цепи вдоль направляющей шины вручную
- Если необходимо, подтяните цепь пилы

Новая цепь пилы должна подтягиваться значительно чаще, чем цепь, находящаяся длительное время в эксплуатации.

- Контролируйте натяжение цепи пилы чаще – см. раздел "Указания по эксплуатации".

## Топливо

Мотор должен работать на топливной смеси из бензина и моторного масла.



Избегайте непосредственного контакта с топливом и вдыхания топливных паров.

### STIHL MotoMix

Компания STIHL рекомендует применение смеси STIHL MotoMix. Данная топливная смесь не содержит бензол, тетраэтилсвинец, имеет высокое октановое число и всегда предлагает правильное соотношение смеси.

Топливная смесь STIHL MotoMix согласована с моторами STIHL и гарантирует длительный срок службы.

Топливная смесь MotoMix имеется в распоряжении не на всех рынках.

### Приготовление топливной смеси



Непригодные рабочие материалы, не соответствующие предписаниям, могут привести к серьезным повреждениям привода. Бензин или моторное масло более низкого качества могут повредить мотор, уплотняющие кольца, трубопроводы и топливный бак.

## Бензин

Применять только **марочный бензин** с минимальным октановым числом 90 ROZ – содержащий или не содержащий тетраэтилсвинец.

Устройства с катализатором для нейтрализации отработавших газов должны эксплуатироваться только на бензине, не содержащем тетраэтилсвинец.



После многих заправок этилированным бензином может значительно понизиться эффективность катализатора.

Бензин с долей содержания алкоголя выше 10% у моторов с карбюраторами, имеющими ручную регулировку, может вызвать сбои в работе и поэтому для данных моторов использоваться не должен.

Моторы с системой M-Tronic при бензине с долей содержания алкоголя до 25% (E25) обеспечивают полную мощность.

## Моторное масло

Применять только качественное моторное масло для двухтактных моторов – лучше всего **моторное масло STIHL для двухтактных моторов, это масло согласовано с моторами STIHL и гарантирует длительный срок службы мотора.**

Если моторное масло STIHL для двухтактных моторов в распоряжении не имеется, то применять моторное масло для двухтактных моторов с воздушным охлаждением – ни в коем случае моторное масло для моторов

с водяным охлаждением с отдельной циркуляцией масла (например, общепринятое для четырехтактных моторов).

У мотоустройств с катализатором для нейтрализации отработавших газов для приготовления топливной смеси должно использоваться только **моторное масло STIHL для двухтактных моторов 1:50**.

### Соотношение смеси

Моторное масло STIHL для двухтактных моторов 1:50; 1:50 = 1 часть масла + 50 частей бензина

### Примеры

Количество бензина	Масло STIHL для двухтактных моторов 1:50
Литры	Литры (мл)
1	0,02 (20)
5	0,10 (100)
10	0,20 (200)
15	0,30 (300)
20	0,40 (400)
25	0,50 (500)

- В допущенную для топлива канистру залить сначала моторное масло, а затем бензин и тщательно перемешать.

### Хранение топливной смеси

Топливную смесь хранить только в канистрах, допущенных для топлива, в сухом и надежном месте, защитить от света и солнца.

**Топливная смесь стареет** – запас смеси готовить только на несколько недель. Топливную смесь не хранить дольше 3 месяцев. Под воздействием света, солнца, низких или высоких температур топливная смесь может быстрее оказаться непригодной.

- Перед заправкой канистру с топливной смесью тщательно взболтать.



Давление в канистре может повыситься – топливную канистру открывать осторожно.

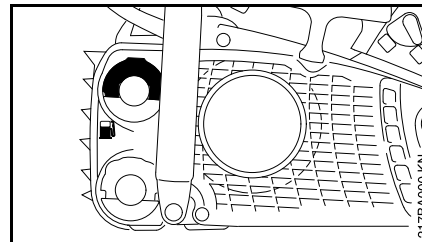
- Топливный бак и канистру время от времени очищать.

Остатки топлива и жидкость, использованную для очистки, утилизировать согласно предписаниям и без ущерба для окружающей среды!

## Заправка топливом

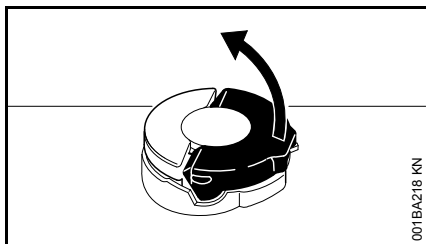


### Подготовка устройства

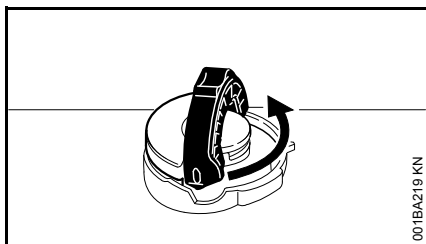


- Перед заправкой топливом очистите запорное устройство топливного бака и окружение бака, с тем чтобы в бак не попала какая-либо грязь.
- Мотопилу позиционируйте так, чтобы запорное устройство топливного бака указывало вверх.

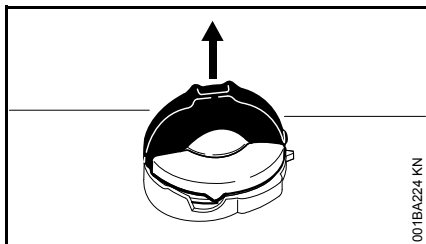
## Открытие



- Хомутик откинуть в вертикальное положение



- Запорное устройство отвинтить против часовой стрелки (приблизительно на 1/4 оборота)



- Снять запорное устройство

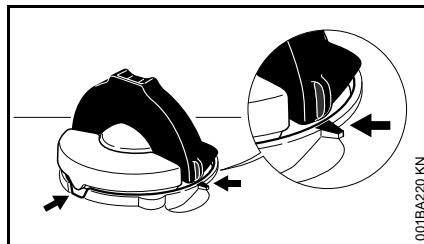
## Заправка топливом

При заправке топливо не проливать и не заполнять топливный бак до краев.

Компания STIHL рекомендует систему заправки топливом STIHL (специальные принадлежности).

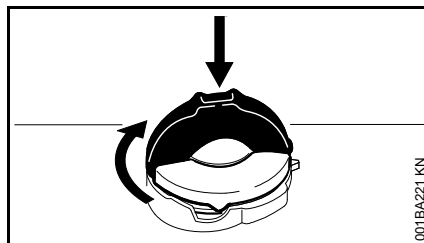
- Заправка топливом

## Закрытие

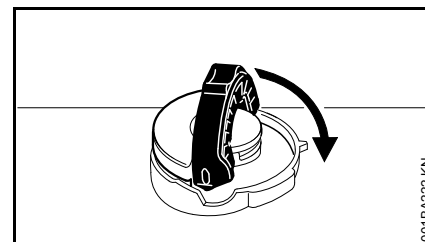


Хомутик находится в вертикальном положении:

- Установить запорное устройство – маркировки положения на запорном устройстве и штуцер для заправки должны совпасть друг с другом
- Запорное устройство нажать до прилегания вниз

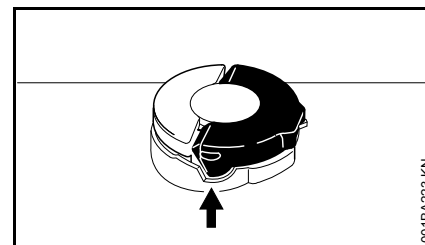


- Запорное устройство держать нажатым и повернуть по часовой стрелке пока оно не зафиксируется

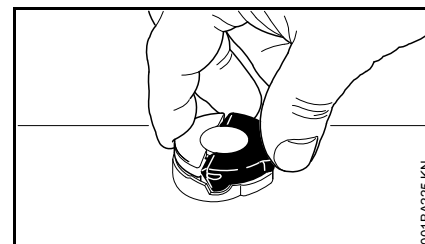


- Хомутик закрыть до прилегания

## Проверить фиксацию



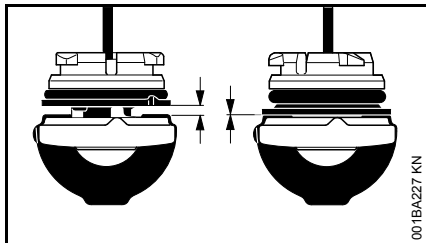
- Выступ хомутика должен полностью находиться в выемке (стрелка)



- Взять запорное устройство – запорное устройство зафиксировано правильно, если его нельзя ни сдвинуть ни снять

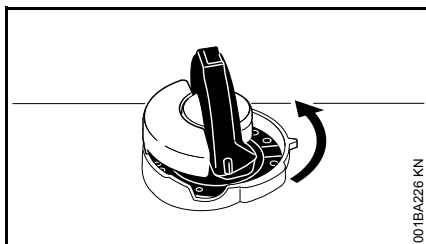
## Если запорное устройство двигается либо снимается

Нижняя часть запорного устройства по отношению к верхней части перекручена:



слева: Нижняя часть запорного устройства перекручена

справа: Нижняя часть запорного устройства в правильном положении



- Установить запорное устройство и поворачивать против часовой стрелки до тех пор, пока оно не попадёт в посадку штуцера для заправки
- Запорное устройство повернуть дальше против часовой стрелки (ок. 1/4 оборота) – нижняя часть

запорного устройства будет таким образом повернута в правильное положение

- Запорное устройство повернуть по часовой стрелке и закрыть – см. раздел "Закрывание" и "Проверка фиксации"

## Масло для смазки цепей

Для автоматической непрерывной смазки пильной цепи и направляющей шины применяйте только экологичное качественное масло для смазки цепей, – преимущественно, биологически быстро разлагающееся масло марки STIHL Bioplus.



Биологическое масло для смазки цепей должно обладать достаточной стойкостью против старения (например, марка STIHL Bioplus). Масло с недостаточным сопротивлением старению склонно к быстрому осмолению. Следствием являются твердые, тяжело удаляемые отложения, в особенности в зоне привода пильной цепи, муфты и на пильной цепи, – вплоть до полной блокировки масляного насоса.

Срок службы пильной цепи и направляющей шины в значительной степени зависит от качества применяемого смазочного масла, – поэтому применяйте только специальное масло для смазки цепей.



**Не применяйте отработанное масло!**  
Отработанное масло при длительном и повторном соприкосновении с кожей вызывает рак кожи и является вредным для окружающей среды

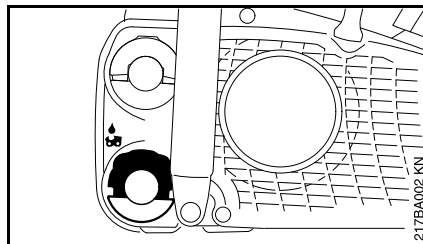


Отработанное масло не обладает требуемыми смазочными свойствами и не годится для смазки цепей.

## Залейте масло для смазки цепей



### Подготовка устройства



- Очистите тщательно запорное устройство бака и окружение, с тем чтобы в бак не попала какая-либо грязь
- Мотопилу позиционируйте так, чтобы запорное устройство бака указывало наверх.
- Откройте запорное устройство бака

### Залейте масло для смазки цепей

- Масло для смазки цепей заливаете – каждый раз после заправки топливом

При заправке масло для смазки цепей не проливайте и не заполняйте бак до краев.

Фирма STIHL рекомендует применение системы для заливки смазочного масла для цепей фирмы STIHL (специальные принадлежности).

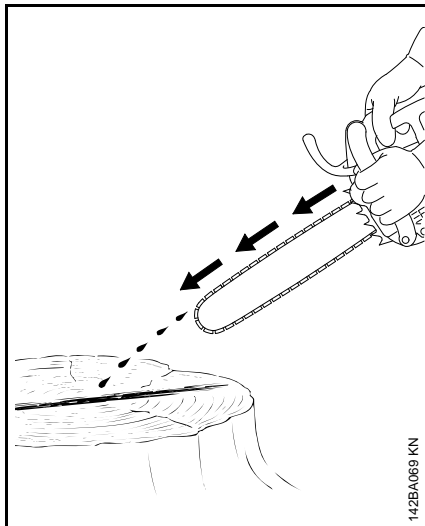
- Закрытие запорного устройства бака



При полном опорожнении топливного бака в масляном баке должно оставаться еще некоторое количество смазочного масла для цепей.

Если количество смазочного масла в масляном баке не уменьшается, то причина может заключаться в неисправности системы подачи смазочного масла: контролируйте систему смазки пильной цепи, очистите смазочные каналы, при необходимости, обратитесь к торговому агенту-специалисту. Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только торговому агенту-специалисту фирмы STIHL.

## Контроль системы смазки пильной цепи



Пильная цепь должна всегда отбрасывать небольшое количество масла.



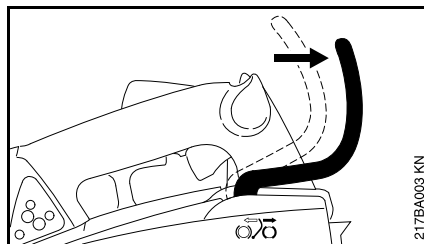
Никогда не работать без смазки пильной цепи! При работе пильной цепи всухую режущая гарнитура непоправимо разрушается в течение короткого времени. Перед началом работы всегда проверять смазку пильной цепи и уровень масла в баке.

Каждая новая пильная цепь требует время приработки от 2 до 3 минут.

После приработки проверить натяжение пильной цепи и, если необходимо, подрегулировать – см. "Проверка натяжения пильной цепи".

## Тормоз пильной цепи

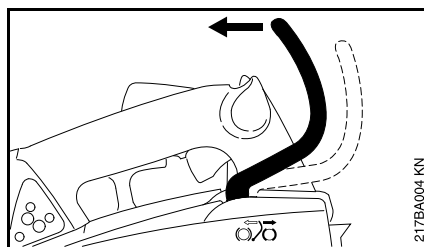
### Пильную цепь заблокировать



- В аварийном случае
- При пуске
- На холостом ходу

Пильная цепь блокируется и останавливается при перемещении рукоградителя левой рукой к вершине шины – или автоматически под действием отдачи мотопилы.

### Отпустить тормоз пильной цепи



- Рукоградитель потянуть к трубчатой рукоятке



Прежде чем давать газ (исключение при контроле работы) и перед пилением необходимо отпустить тормоз пильной цепи.

Повышенная частота вращения мотора при заблокированном тормозе цепи (пильная цепь неподвижна) уже через короткое время ведет к повреждению приводного механизма и привода пильной цепи (сцепления, тормоза цепи).

Тормоз цепи автоматически активизируется при достаточно сильной отдаче пилы – благодаря инерции массы рукоградителя: рукоградитель перескакивает вперед к верхушке шины.

Тормоз пильной цепи работает только тогда, когда в конструкцию рукоградителя не были внесены какие-либо изменения.

### Проверить работу тормоза пильной цепи

Каждый раз перед началом работы: при работе мотора на холостом ходу заблокировать пильную цепь (рукоградитель нажать к вершине шины) и кратковременно дать полный газ – пильная цепь не должна двигаться. Рукоградитель должен быть всегда очищен от грязи и должен легко перемещаться.

## Техобслуживание тормоза пильной цепи

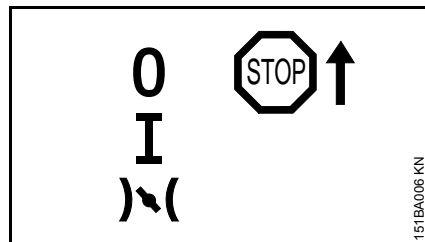
Тормоз пильной цепи подвержен износу вследствие трения (естественный износ). Чтобы тормоз мог выполнять свою функцию, он должен регулярно проходить техобслуживание и технический уход обученным персоналом. Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только торговому агенту-специалисту фирмы STIHL. Необходимо соблюдать следующие интервалы:

Эксплуатация на поквартально  
полный рабочий день:

Полупрофессиональна каждые  
я эксплуатация: полгода

## Для информации перед пуском

### Три положения комбинированного рычага



**Stop 0** – Двигатель остановлен –  
Зажигание выключено

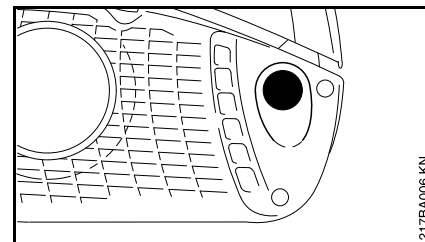
**Рабочее положение I** – Двигатель  
работает или может быть запущен

Для перестановки комбинированного рычага из позиции I в позицию  $\uparrow$  нажмите одновременно рычаг управления подачей топлива и фиксатор рычага.

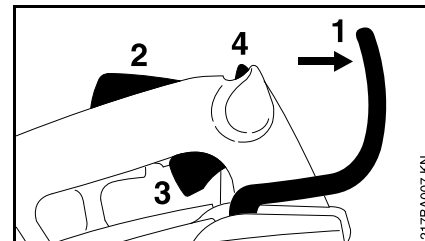
**Позиция: горючая смесь при пуске двигателя**  $\uparrow$  – В этом положении запускается прогретый двигатель, – комбинированный рычаг при нажатии рычага управления подачей топлива перескакивает в рабочее положение.

## Пуск / остановка мотора

### Запустить мотор



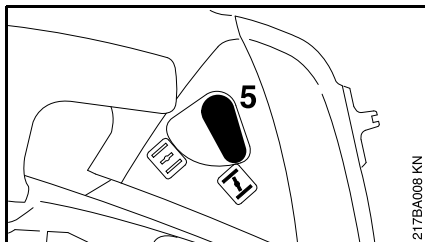
- Сильфон топливного насоса сжать минимум пять раз – также в том случае, если сильфон еще заполнен топливом



- Рукоградитель (1) нажать вперед – цепь пилы заблокирована
- Нажать стопор рычага (2) и одновременно рычаг управления подачей топлива (3) – оба рычага удерживать нажатыми
- Комбинированный рычаг (4) сместить в положение  $\uparrow$  и удерживать также нажатым
- Отпустить последовательно рычаг управления подачей топлива, комбинированный рычаг

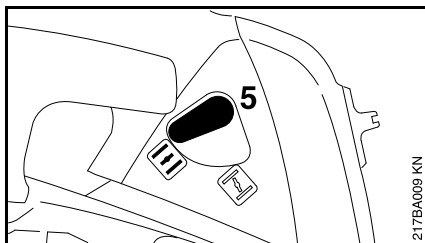
и стопор рычага – стартовое положение ручки управления подачей топлива

При холодном моторе

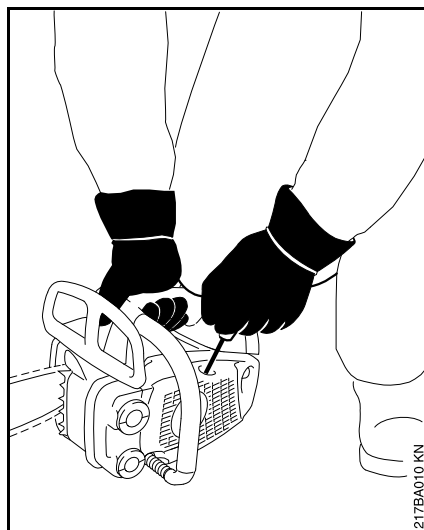


- Рычаг воздушной заслонки (5) установить в положение ↓

При нагретом моторе



- Рычаг воздушной заслонки (5) установить в положение ↑ – также если мотор уже работает, но еще не прогрелся

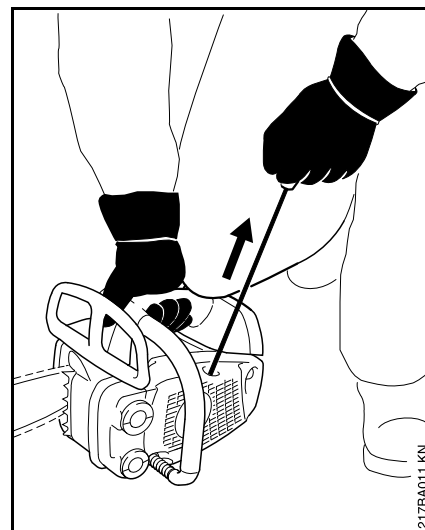


- Мотопилу установить надежно на земле и занять устойчивое положение – пильная цепь не должна соприкасаться с землей или какими-либо иными предметами



В радиусе действия мотопилы не должны находиться какие-либо посторонние люди.

- Рукоятку управления мотопилы крепко обхватить правой рукой, правым коленом подпереть крышку корпуса карбюратора



У стандартных модификаций

- левой рукой ручку запуска медленно вытянуть до первого ощутимого упора – а потом быстро и сильно протянуть – при этом трубчатую ручку нажать вниз – трос не вытаскивать до конца троса – **опасность разрыва!**
- Ручку запуска не отпускать быстро возвращаться в исходное положение – отвести вертикально, чтобы трос запуска мог правильно наматываться

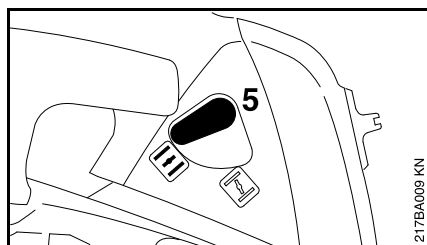
У модификаций с ErgoStart

ErgoStart накапливает энергию для пуска мотопилы. Вследствие этого между запуском и началом работы мотора может пройти несколько секунд.



- Правой рукой протянуть ручку запуска медленно и равномерно – при этом, нажать вниз трубчатую рукоятку – трос не вытаскивать до конца – **опасность разрыва!**
- Ручку запуска не отпускать быстро возвращаться в исходное положение – отвести вертикально, чтобы трос запуска мог правильно наматываться

#### после первого зажигания



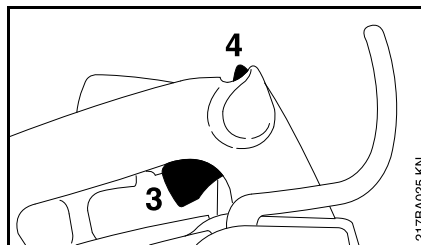
При холодном моторе:

- Рычаг воздушной заслонки (5) установить в позицию |↑| и повторить пуск, пока мотор не запустится

При нагретом моторе:

- Повторить запуск, пока мотор не начнёт работать

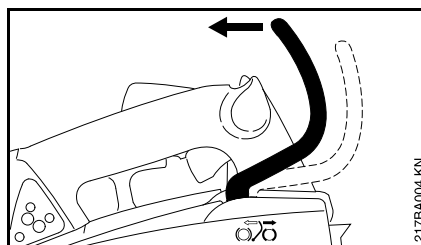
#### Как только мотор начнет работать



- Коротко нажать рычаг управления подачей топлива (3), комбинированный рычаг (4) перескакивает в рабочее положение I и мотор переходит на режим холостого хода



Мотор должен переключаться на режим холостого хода немедленно – иначе при заблокированном тормозе пильной цепи может произойти повреждение корпуса мотора и тормоза пильной цепи



- Рукоградитель потянуть к трубчатой рукоятке – тормоз пильной цепи отпущен – мотопила готова к работе



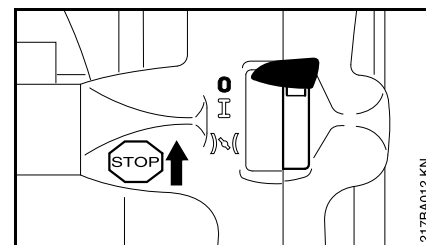
Газ давать только при отпущенном тормозе пильной цепи. Повышенная частота вращения мотора при заблокированном тормозе цепи (пильная цепь неподвижна) уже через короткое время ведет к повреждению приводного механизма и привода пильной цепи (сцепления, тормоза цепи).

- Вначале всегда проверять смазку пильной цепи

#### При очень низких температурах

- Дать немного газ – мотор должен небольшой промежуток времени прогреться

#### Остановка мотора



- Комбинированный рычаг установить в положение 0 либо **STOP**

### Топливо в топливном баке было полностью израсходовано и бак был снова заправлен

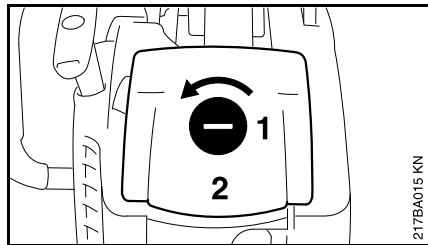
- После заправки топливом сиффон топливного насоса сжать минимум 5 раз – также в том случае, если сиффон еще заполнен топливом.

### Если мотор не запускается

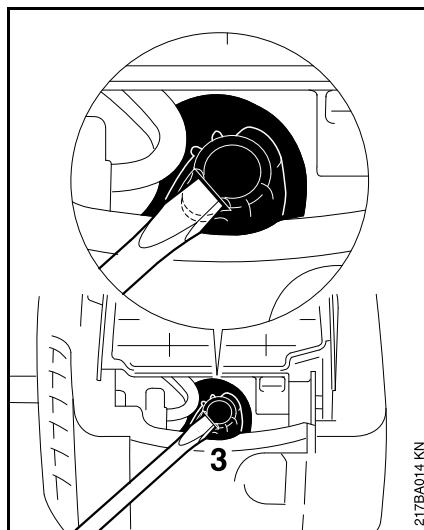
#### Мотор "захлебнулся"

После первого срабатывания зажигания рычаг воздушной заслонки не был установлен своевременно в положение пуска прогретого мотора |↑|, мотор "захлебнулся".

- Комбинированный рычаг установить в положение 0 либо **STOP**



- Запорную резьбовую пробку (1) открыть в направлении стрелки
- Крышку корпуса карбюратора (2) снять



- Зацепите за планку на штекере свечи зажигания (3) соответствующим инструментом
- Снять штекер свечи зажигания
- Выкрутить свечу зажигания и просушить
- Нажать полностью рычаг управления подачей топлива
- Рычаг воздушной заслонки в позиции пуска прогретого мотора |↑|
- Несколько раз протянуть трос запуска – для вентиляции камеры сгорания
- Ввинтить свечу зажигания и насадить **прочно** штекер свечи зажигания – произвести повторную сборку

- Комбинированный рычаг установить в положение |↘| – стартовое положение ручки управления подачей топлива
- Рычаг воздушной заслонки установить в позицию пуска прогретого мотора |↑| – также при холодном моторе
- Снова запустить мотор

## Указания по эксплуатации

### Во время первой эксплуатации

Совершенно новое фабричное устройство не эксплуатируйте с высокой частотой вращения без нагрузки, вплоть до третьей заправки топливного бака, чтобы во время приработки не возникали какие-либо дополнительные нагрузки. Во время приработки подвижные детали должны притереться друг к другу – в приводном механизме имеет место повышенное сопротивление трения. Мотор достигает максимальной мощности после 5 – 15 заправок топливом.

### Во время работы



Карбюратор не настраивайте на более обедненную смесь, с целью получения мнимой повышенной мощности – в этом случае могло бы произойти повреждение мотора – см. "Регулировка карбюратора".



Газ давайте только при отпущенном тормозе цепи пилы. Повышенная частота вращения мотора при заблокированном тормозе цепи (цепь пилы неподвижна) уже через короткое время ведет к повреждению приводного механизма и привода цепи пилы (сцепления, тормоза цепи).

### Контролируйте как можно чаще натяжение цепи пилы

Новая цепь пилы должна подтягиваться значительно чаще, чем цепь, находящаяся длительное время в эксплуатации.

### В холодном состоянии

Цепь пилы должна прилегать к нижней стороне шины, однако, еще должна существовать возможность протягивания цепи от руки по направляющей шине. Если необходимо, подтяните цепь пилы – см. "Натяжение цепи пилы".

### При рабочей температуре

Цепь пилы удлиняется и провисает. Ведущие звенья на нижней стороне шины не должны выходить из паза – иначе цепь пилы может сорваться с шины. Подтяните цепь пилы - см. "Натяжение цепи пилы".



При охлаждении цепь пилы стягивается. Не ослабленная цепь пилы может привести к повреждению коленвала и подшипников.

### После более продолжительной работы при полной нагрузке

Мотор оставьте работать некоторое время на холостом ходу, пока большая часть тепла не будет отведена потоком охлаждающего воздуха, благодаря чему снижается нагрузка на детали привода (система зажигания, карбюратор) вследствие застоя тепла.

### После работы

- Ослабьте цепь пилы, если она была натянута во время работы при рабочей температуре



По окончании работы ослабьте обязательно цепь пилы! При охлаждении цепь пилы стягивается. Не ослабленная цепь пилы может привести к повреждению коленвала и подшипников.

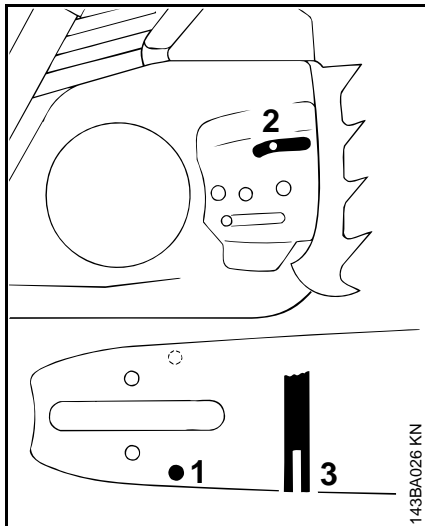
### При кратковременном перерыве в работе

Мотор оставьте охладиться. Устройство с заполненным топливным баком храните до следующего применения в сухом месте, вдали от источников воспламенения.

### При длительном перерыве в работе

См. "Хранение устройства"

## Технический уход за направляющей шиной



- Направляющую шину переворачивайте: – после каждой заточки и после каждой замены пильной цепи, во избежание одностороннего износа, особенно в месте поворота и на нижней стороне режущей поверхности.
- Очищайте регулярно входное масляное отверстие (1), выпускной масляный канал (2) и паз шины (3).
- Измерьте глубину паза, – с помощью мерной линейки на опилочном калибре (специальные принадлежности), – в зоне наибольшего износа режущей поверхности.

Тип цепи	Шаг цепи	Минимальная глубина паза
Picco	3/8" P	5,0 мм
Rapid	1/4"	4,0 мм
Rapid	3/8"; 0.325"	6,0 мм
Rapid	0.404"	7,0 мм

Если глубина паза меньше минимального размера:

- замените направляющую шину.

В противном случае ведущие элементы истираются об основание паза. – Ножка зуба и соединительные звенья не обкатываются по траектории направляющей шины.

## Система воздушного фильтра

Система воздушного фильтра может быть приспособлена различным условиям эксплуатации посредством монтажа различных фильтров. Возможно простое переоснащение системы.

В зависимости от оборудования мотопустройство оснащается тканевым или войлочным фильтром.

### Тканевый фильтр

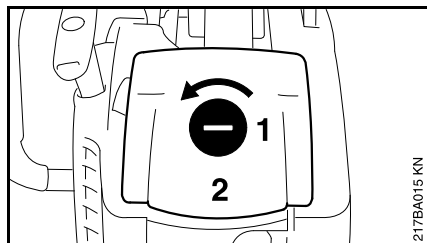
для нормальных условий работы и эксплуатации в зимнее время

### Войлочный фильтр

для работы в сухих, очень пыльных местностях

## Очистка воздушного фильтра

Если мощность мотора заметно падает



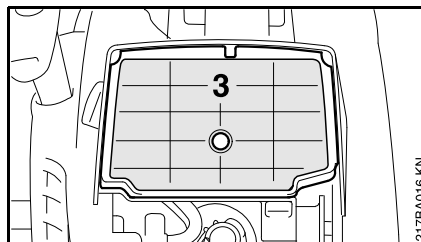
- Запорную резьбовую пробку (1) открыть в направлении стрелки
- Крышку корпуса карбюратора (2) снять
- Окружающую фильтр поверхность очистить от грубой грязи
- Фильтр снять
- Фильтр вытряхнуть или продуть сжатым воздухом изнутри наружу
- Поврежденные фильтры заменить

При сильном загрязнении:

- Фильтр промыть в универсальном средстве для очистки марки STIHL или в чистой, невоспламеняющейся жидкости для очистки (например, в теплой мыльной воде) и просушить



Войлочные фильтры (в зависимости от оснащения) не чистить щёткой



- Фильтр (3) одеть и установить в требуемую позицию
- Монтировать крышку корпуса карбюратора

## Настройка карбюратора

### Основная информация

Карбюратор поставляется заводом со стандартной настройкой.

Эта настройка отрегулирована так, что при всех условиях эксплуатации двигателю подводится оптимальная топливновоздушная смесь.

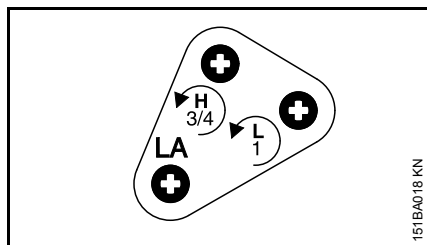
У этого типа карбюратора поднастройка с помощью главного регулировочного винта возможна лишь в узких пределах.



При настройке на слишком обедненную смесь существует опасность повреждения приводного механизма вследствие недостатка смазочного материала и перегрева.

### Стандартная настройка

- Остановите двигатель.
- Контролируйте воздушный фильтр, – при необходимости, очистите или замените.
- Контролируйте искрозащитную решетку в глушителе (имеется только в зависимости от страны назначения), – при необходимости, очистите или замените.



- Главный регулировочный винт (H) поверните против часовой стрелки до упора (макс. На 3/4 оборота).
- Регулировочный винт настройки холостого хода (L) поверните осторожно по часовой стрелке до прочной посадки.
- Регулировочный винт настройки холостого хода (L) отверните на 1 оборот.

### Настройка холостого хода

#### **Двигатель останавливается на холостом ходу**

- Произведите стандартную настройку регулировочного винта настройки холостого хода (L).
- Упорный винт настройки холостого хода (LA) вращайте по часовой стрелке, пока пильная цепь не начнет двигаться совместно, – затем отверните назад на 2 оборота.

#### **Пильная цепь движется совместно на холостом ходу**

- Произведите стандартную настройку регулировочного винта настройки холостого хода (L).
- Упорный винт настройки холостого хода (LA) вращайте против часовой стрелки, пока пильная цепь не остановится, – затем поверните в том же направлении на 2 оборота.

#### **Частота вращения холостого хода неравномерная: плохое ускорение**

- Произведите стандартную настройку регулировочного винта настройки холостого хода (L).
- Холостой ход отрегулирован на слишком обедненную смесь. – Регулировочный винт настройки холостого хода (L) вращайте против часовой стрелки, пока двигатель не будет работать равномерно с хорошим ускорением.

После каждой корректировки регулировочного винта холостого хода (L) в большинстве случаев требуется также изменить настройку упорного винта холостого хода (LA).

#### **Корректировка настройки карбюратора при работе на большой высоте**

Если мощность двигателя является недостаточной, то может оказаться необходимой незначительная корректировка настройки:

- Контролируйте стандартную настройку.
- Двигатель оставьте прогреться.
- Главный регулировочный винт (H) поверните незначительно до упора, – максимально до упора.

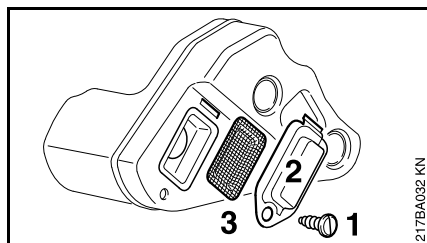


При настройке на слишком обедненную смесь существует опасность повреждения приводного механизма вследствие недостатка смазочного материала и перегрева.

## Искрозащитная решетка в глушителе

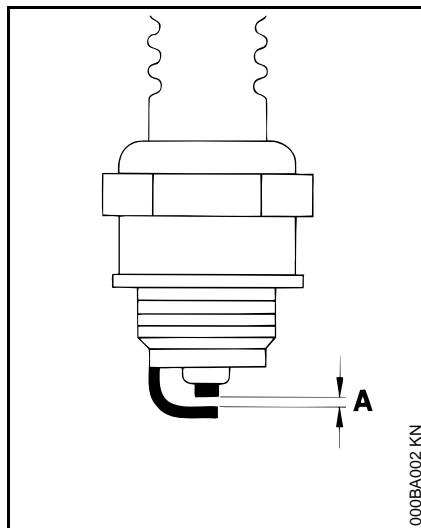
В некоторых странах глушители оснащены искрозащитной решеткой.

- При понижении мощности мотора проконтролировать искрозащитную решетку в глушителе
- Глушитель должен охладиться
- Снять крышку звездочки цепи



- Выкрутить болт (1)
- Направляющий лист (2) снять
- Вынуть искрозащитную решетку (3)
- Загрязненную искрозащитную решетку очистить, при повреждении или сильной закоксованности – заменить
- Снова установить искрозащитную решетку
- Монтировать направляющий лист

## Контроль свечи зажигания



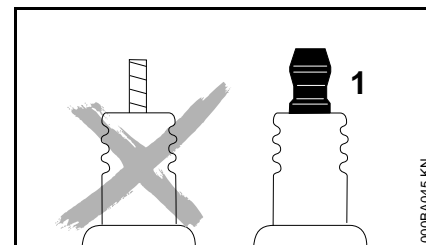
При недостаточной мощности двигателя, при плохом запуске или перебоях на холостом ходу в первую очередь следует проверить свечу зажигания.

- Демонтируйте свечу зажигания, см. раздел "Пуск / Останов двигателя".
- Очистите загрязненную свечу зажигания.
- Контролируйте зазор между электродами (A), – при необходимости, отрегулируйте. – Значения см. "Технические данные".
- Устраните причины загрязнения свечи зажигания.

Возможные причины загрязнения:

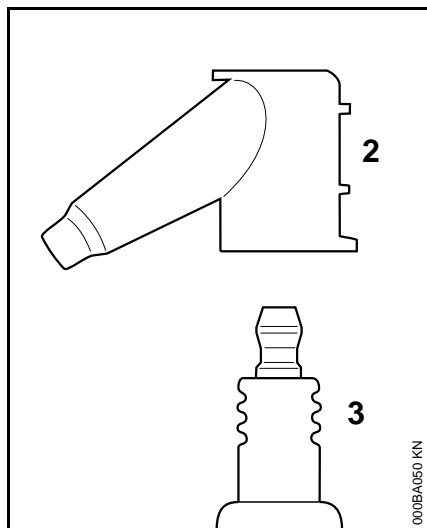
- избыток моторного масла в топливе,
- загрязненный воздушный фильтр,
- неблагоприятные условия эксплуатации.
- **Замените свечу зажигания после приблизительно 100 часов работы**, – при сильно обгоревших электродах уже раньше. – Применяйте только допущенные фирмой STIHL свечи зажигания с защитой от помех, – см. "Технические данные".

**Во избежание искрообразования и опасности пожара**



У свечи зажигания с отдельной соединительной гайкой

- соединительную гайку (1) навинтите обязательно на резьбу и затяните **до отказа**.

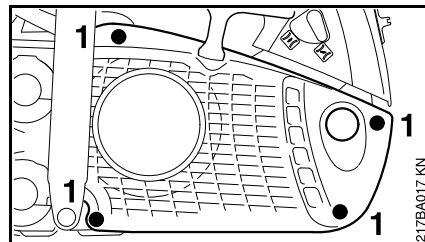


У всех свечей зажигания

- штекер свечи зажигания (2) насадите **прочно** на свечу зажигания (3).

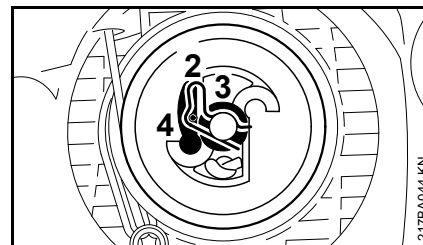
## Замена пускового тросика / возвратной пружины

### Замена разорванного троса запуска

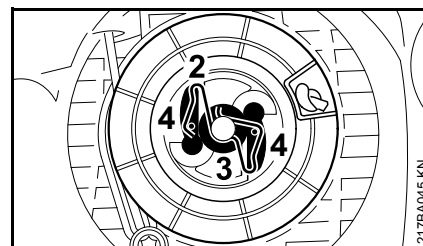


- Болты (1) вывинтить
- Снять с картера корпус вентилятора

### У стандартных модификаций



### У модификаций с ErgoStart



- Пружинный зажим (2) нажать осторожно от оси с помощью отвертки либо подходящих щипцов
- Осторожно снять катушку троса с шайбой (3) и собачкой (4)



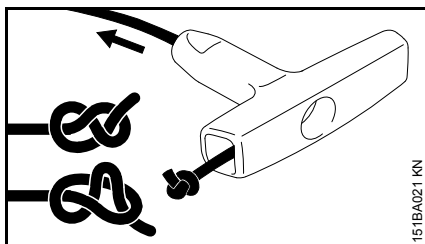
Возвратная пружина может выскочить – опасность травмы!

### Замена троса запуска

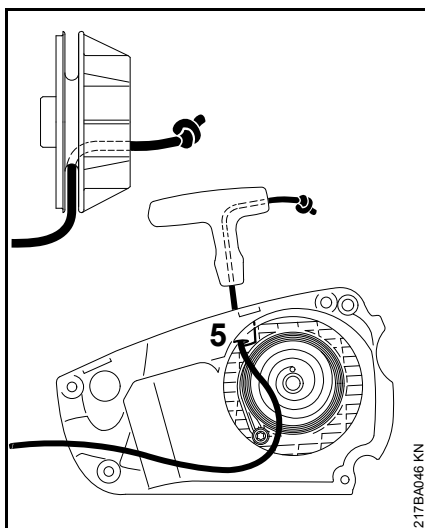
#### У модификаций без ElastoStart а также модификаций с ErgoStart

- Трос с помощью отвертки вытянуть из ручки запуска
- Удалить остатки троса из катушки троса и ручки запуска

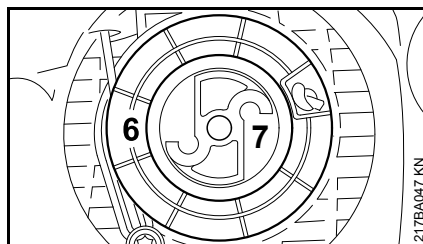




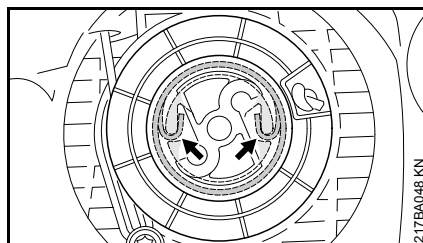
- Новый трос запуска заправить в ручку запуска и завязать специальным узлом
- Узел втянуть в ручку запуска



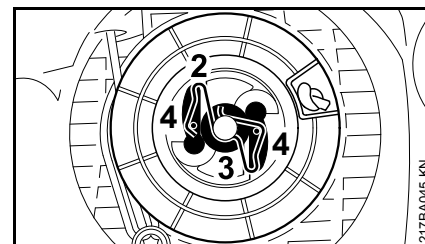
- Конец троса протянуть сверху через втулку троса (5)
- Трос запуска протянуть через катушку троса и зафиксировать простым узлом



- Подшипниковое отверстие катушки троса смазать маслом, не содержащим осмолки
- Катушку троса (6) с поводковым патроном (7) одеть на ось – немного повернуть в разные стороны, пока ушко возвратной пружины не зафиксируется

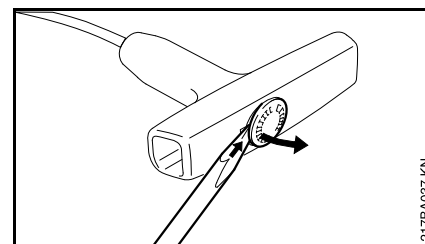


- Пружина, расположенная под поводковым патроном, должна зацепляться в катушке троса и поводковом патроне (стрелки)

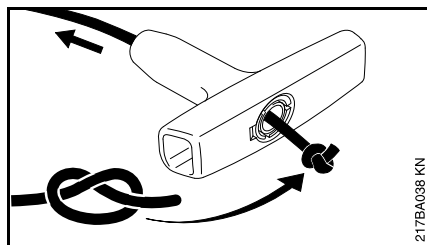


- Собачки (4) вставить в катушку троса и шайбу (3) одеть на ось
- Пружинный зажим (2) с помощью отвертки или подходящих щипцов запрессовать на ось и на цапфу собачек – пружинный зажим должен указывать в направлении по часовой стрелке – как изображено на рисунке

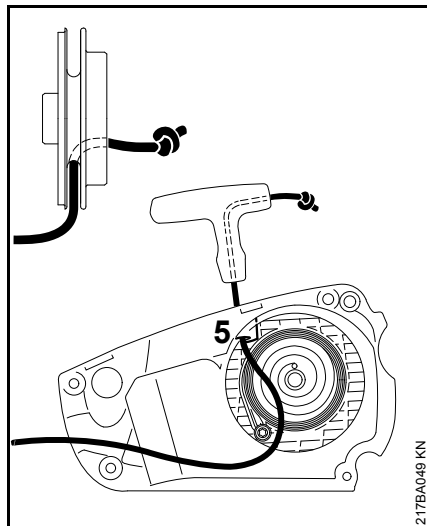
**У модификаций с ElastoStart (в зависимости от оснащения)**



- Колпачок вынуть из ручки запуска
- Остатки троса удалить с катушки троса и ручки запуска



- Новый трос запуска заправить в ручку запуска и завязать специальным узлом
- Узел втянуть в ручку запуска
- Колпачок снова запрессовать в ручку запуска

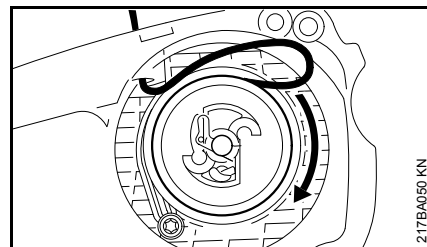


- Конец троса протянуть сверху через втулку троса (5)
- Трос запуска протянуть через катушку троса и зафиксировать простым узлом



- Подшипниковое отверстие катушки троса смазать маслом, не содержащим осмолки
- Катушку троса насадить на ось – повернуть в разные стороны, пока ушко возвратной пружины не войдет в зацепление
- Собачку (4) вставить в катушку троса и шайбу (3) насадить на ось
- Пружинный зажим (2) с помощью отвертки или подходящих щипцов запрессовать на ось и цапфу собачки – пружинный зажим должен указывать в направлении по часовой стрелке – как изображено на рисунке

## Натяжение возвратной пружины



- Из отмотанного троса запуска образовать петлю и повернуть с помощью петли катушку троса шесть раз в направлении стрелки
- Придерживать катушку троса
- Скрутившийся трос вытянуть и расправить
- Отпустить катушку троса
- Трос запуска отпускать медленно, так чтобы он мог намотаться на катушку троса

Ручка запуска должна быть прочно втянута во втулку троса. Если рукоятка отклоняется в сторону: пружину натянуть еще на один виток.

При полностью вытянутом тросе катушка троса должна иметь возможность проворачиваться еще раз. Если это оказывается невозможным, то пружина натянута слишком сильно – опасность поломки!

- Снять с катушки один виток троса

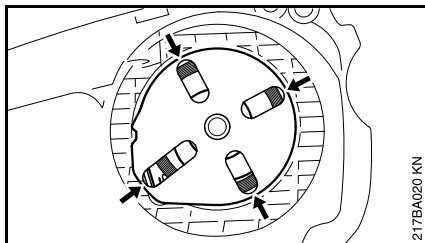
## Замена сломанной возвратной пружины

- Демонтировать катушку троса



Обломки пружины могут еще находиться под напряжением и в результате этого при вынимании могут неожиданно выскочить из корпуса – опасность получения травмы! Носить защитную маску и защитные перчатки

- Обломки возвратной пружины вынуть осторожно с помощью отвертки
- Сменную пружину смазать несколькими каплями масла, не содержащим осмолки
- Запасную пружину с помощью монтажной рамы расположить в корпусе вентилятора – ушко пружины должно располагаться над удерживающим носиком в корпусе



- Вставить в выемки (стрелки) соответствующий инструмент (отвертка, пробойник и т.п.) и пружину сместить в крепление в корпусе – пружина выскальзывает из монтажной рамы
- Снова монтировать катушку троса, натянуть возвратную пружину, установить снова корпус вентилятора и привинтить

## Хранение устройства

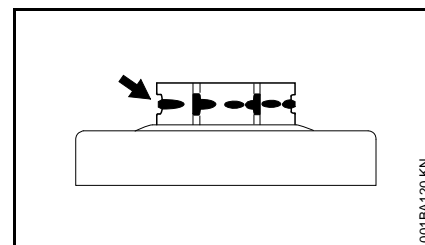
При перерывах в работе более 3 месяцев

- Топливный бак опорожните на хорошо проветриваемом месте и очистите.
- Топливо удаляйте согласно предписаниям и без ущерба окружающей среде.
- Опорожните полностью карбюратор, в противном случае может произойти склеивание мембран в карбюраторе.
- Снимите пильную цепь и направляющую шину, очистите и нанесите распылением защитное масло.
- Очистите тщательно устройство, особенно ребра цилиндра и воздушный фильтр.
- При применении биологического масла (например, марки STIHL BioPlus) масляный бак заполняйте полностью.
- Устройство храните на сухом и безопасном месте. Защитите от неправомерного пользования (например, детьми).

## Контроль и замена цепной звездочки

- Снять крышку звездочки цепи, пильную цепь и направляющую шину
- Отпустить тормоз пильной цепи – рукооградитель потянуть к трубчатой рукоятке

### Заменить звездочку цепи

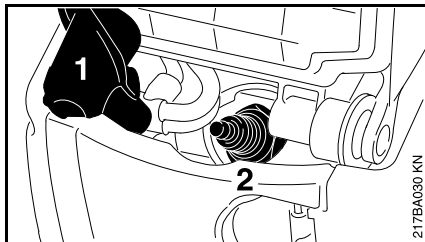


- После износа двух пильных цепей либо раньше
- Если следы приработки (стрелки) превышают глубину 0,5 мм – в противном случае снижается срок службы пильной цепи – при проверке пользуйтесь контрольным калибром (специальные принадлежности)

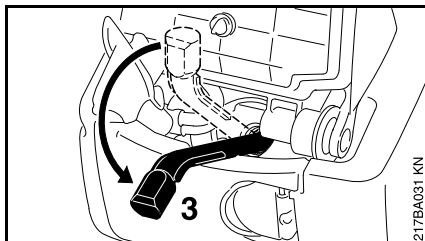
Звездочка цепи изнашивается значительно меньше, если работать попеременно с двумя пильными цепями

С целью обеспечения оптимального функционирования тормоза пильной цепи компания STIHL рекомендует применение оригинальных звездочек цепи STIHL.

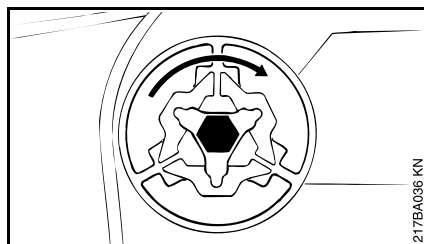
## Демонтаж



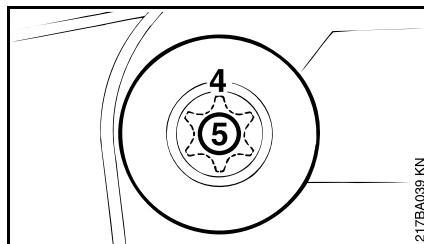
- Вытянуть штекер свечи зажигания (1)
- Выкрутить свечу зажигания (2)



- Упорную планку (3) узкой стороной вперёд ввести в цилиндр и потом повернуть на 180°
- Сцепление повернуть по часовой стрелке до упора



- Шестигранник сцепления ослабить по часовой стрелке (левосторонняя резьба)
- Отвинтить сцепление



- Снять звёздочку цепи (4) и сепаратор игольчатого роликоподшипника (5) с коленвала
- Торец коленвала и сепаратор игольчатого роликоподшипника очистить и смазать смазкой марки STIHL (специальные принадлежности)

## Сборка

- Сепаратор игольчатого роликоподшипника и звёздочку цепи одеть на коленвал
- Сцепление повернуть на коленвале против часовой стрелки

- Сцепление плотно затянуть
- Упорную планку вынуть из цилиндра, свечу зажигания закрутить и плотно затянуть
- Штекер свечи зажигания одеть на свечу зажигания

## Техобслуживание и заточка пильной цепи

### Лёгкое пиление правильно заточенной пильной цепью

Безупречно заточенная пильная цепь врезается в древесину уже при незначительном надавливании.

Не работать тупой или поврежденной пильной цепью – это требует большого физического напряжения, имеет следствием высокую переменную нагрузку, неудовлетворительный результат резки и сильный износ.

- Очистить пильную цепь
- Пильную цепь проверить на наличие трещин и повреждения заклёпок
- Поврежденные либо изношенные детали цепи заменить и новые детали доработать к остальным деталям по форме и степени износа – соответствующая дополнительная обработка

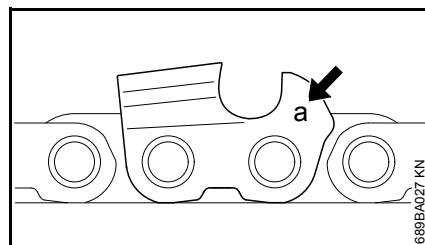
Элементы пильной цепи из твёрдого сплава (Duro) особенно износостойкие. Для оптимального результата заточки компания STIHL рекомендует обращаться к специализированному дилеру STIHL.



Обязательно соблюдать нижеприведенные углы и размеры. Неправильная заточка пильной цепи – особенно слишком низкие

ограничители глубины – может привести к повышенной склонности к обратной отдаче – **опасность травмы!**

### Шаг цепи



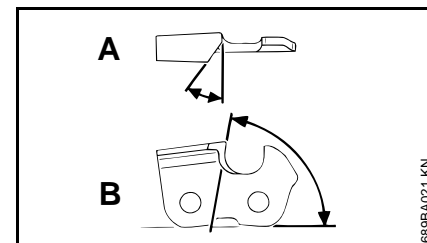
Обозначение (а) шага цепи выгравировано в области ограничителя глубины каждого режущего зуба.

Обозначение (а)	Шаг цепи	
	Дюйм	мм
7	1/4 P	6,35
1 либо 1/4	1/4	6,35
6, P либо PM	3/8 P	9,32
2 либо 325	0.325	8,25
3 либо 3/8	3/8	9,32
4 либо 404	0.404	10,26

Диаметр напильника выбирается в соответствии с шагом цепи – см. таблицу "Инструменты для заточки".

При дополнительной заточке пилы должны обязательно выдерживаться углы на режущем зубе.

### Угол заточки и передний угол



#### А Угол заточки

Пильные цепи STIHL затачиваются с углом заточки 30°. Исключениями являются пильные цепи для продольного распила с углом заточки 10°. Пильные цепи для продольного распила в наименовании имеют X.

#### В Передний угол

При использовании предписанной державки напильника и диаметра напильника правильный передний угол получается автоматически.

Формы зубьев	Угол (°)	
	A	B

Micro =

полудолотообразный зуб, например, 63 PMC3, 26 RMC3, 36 RMC

30 75

Super = полностью долотообразный зуб, например, 63 PS3, 26 RSC, 36 RSC3

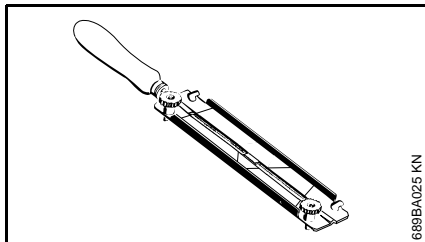
30 60

Пильные цепи для продольного распила, например, 63 PMX, 36 RMX

10 75

Углы у всех зубьев пильной цепи должны быть одинаковыми. При неодинаковых углах: грубое, неравномерное движение цепи, сильный износ – вплоть до разрыва пильной цепи.

### Державка напильника

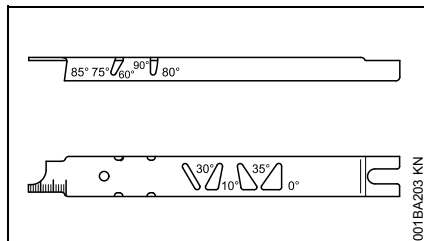


- **Применять державки напильников**

Пильную цепь затачивать вручную только с применением державки напильника (специальные принадлежности, см. таблицу "Инструменты для заточки"). На державках напильников нанесены маркировки для угла заточки.

**Применять только специальные напильники для заточки пильных цепей!** Другие напильники по своей форме и виду непригодны для заточки пильных цепей.

### При контроле углов



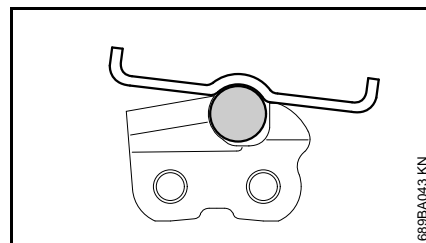
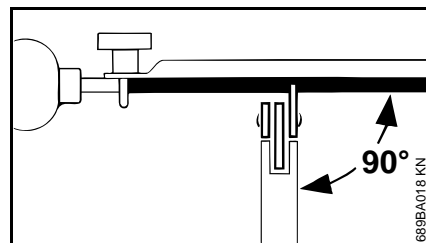
Пользоваться опилочковым шаблоном STIHL (специальные принадлежности, см. таблицу "Инструменты для заточки") – универсальный инструмент для контроля угла заточки и переднего угла, высоты ограничителя глубины, длины зуба, глубины паза и для очистки пазов и впускных масляных отверстий.

### Правильная заточка

- Выбрать инструменты для заточки в соответствии с шагом пильной цепи
- При необходимости, зафиксировать направляющую шину
- Блокировать пильную цепь – защиту руки сместить вперед
- Для дальнейшего протягивания пильной цепи защиту руки потянуть к трубчатой рукоятке: тормоз цепи отпущен. У

тормозной системы пильной цепи QuickStop Super дополнительно нажать стопор рычага газа

- Заточивать часто, но снимать мало материала – для простой дополнительной заточки обычно достаточно два или три заточных движения



- Напильник направлять: **горизонтально** (под прямым углом к боковой поверхности направляющей шины), соответственно заданным углам – согласно маркировкам на державке напильника – державку напильника наложить на спинку зуба и на ограничитель глубины
- Заточку производить только изнутри наружу
- Напильник затачивает только при движении вперед – при отводе назад напильник приподнимать

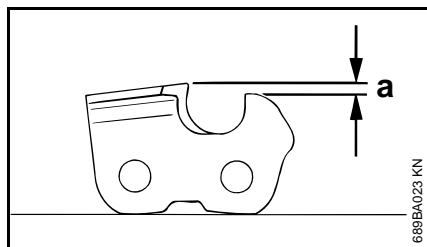
- Не затачивать соединительные и ведущие звенья
- Напильник регулярно немного поворачивать, во избежание одностороннего износа.
- Опилки от заточки удалять куском твердого дерева
- Проверить углы опиловочным шаблоном

Все режущие зубья пильной цепи должны иметь одинаковую длину.

При неодинаковой длине зубьев различной оказывается также высота зубьев, что вызывает грубый ход пильной цепи и ведет к обрыву цепи.

- Все режущие зубья опиливать на глубину наиболее короткого режущего зуба – лучше всего в мастерской с помощью электрического заточного станка

### Расстояние ограничителя глубины



Ограничитель глубины определяет глубину врезания в древесину, т.е. толщину стружки.

- a** Заданное расстояние между ограничителем глубины и режущим краем

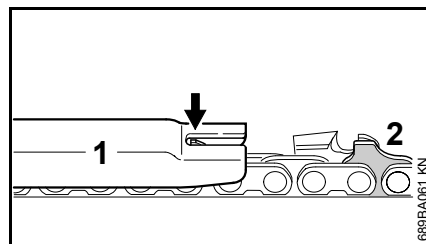
При распиловке мягкой древесины вне сезона заморозков расстояние ограничителя глубины можно увеличить до 0,2 мм (0.008").

Шаг цепи		Ограничитель глубины	
		Расстояние (a)	
Дюйм	(мм)	мм	(дюйм)
1/4 P	(6,35)	0,45	(0.018)
1/4	(6,35)	0,65	(0.026)
3/8 P	(9,32)	0,65	(0.026)
0.325	(8,25)	0,65	(0.026)
3/8	(9,32)	0,65	(0.026)
0.404	(10,26)	0,80	(0.031)

### Подпилка ограничителя глубины

При заточке режущего зуба расстояние ограничителя глубины уменьшается.

- Расстояние ограничителя глубины контролировать после каждой заточки



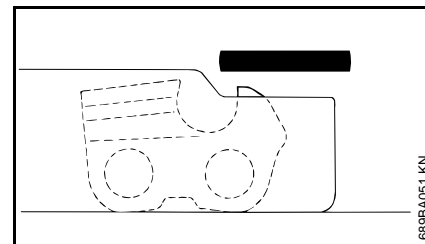
- Наложить на пильную цепь опиловочный шаблон (1), соответствующий шагу пильной цепи и прижать на режущем зубе подлежащем проверке – если ограничитель глубины выступает

над шаблоном, то ограничитель должен быть дополнительно обработан

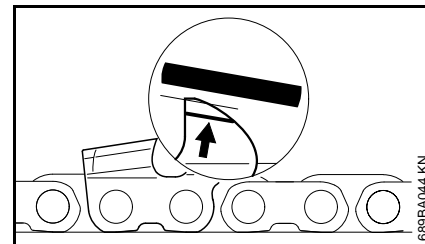
Пильные цепи с бугорчатым ведущим звеном (2) – верхняя деталь бугорчатого ведущего звена (2) (с сервисной маркировкой) обрабатывается одновременно с ограничителем глубины режущего зуба.



Остальная зона бугорчатого ведущего звена не должна обрабатываться, иначе может повыситься склонность бензопилы к обратной отдаче.



- Ограничитель глубины обрабатывать вместе с опиловочным шаблоном

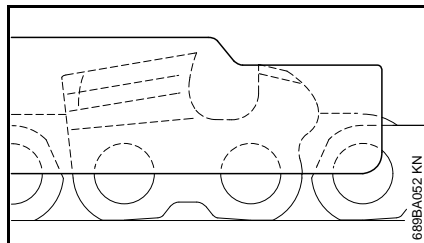


- В заключение дополнительно опилить ограничитель глубины резки под наклоном, параллельно

нанесенной сервисной маркировке (см. стрелку) – при этом, следить за тем, чтобы не сместить назад наивысшую точку ограничителя глубины



Слишком низкий ограничитель глубины резки повышает склонность бензопилы к обратной отдаче.



- На пильную цепь наложить опиловочный шаблон – наивысшая точка ограничителя

глубины должна находиться на одном уровне с опиловочным шаблоном

- После заточки тщательно очистить пильную цепь, удалить прилипшие опилки от заточки или абразивную пыль – интенсивно смазать пильную цепь.
- При длительных перерывах в работе пильную цепь очистить и хранить смазанной маслом

### Инструменты для заточки (специальные принадлежности)

Шаг цепи		Круглый напильник Ø	Круглый напильник	Державка напильника	Опиловочный шаблон	Плоский напильник	Набор для заточки <sup>1)</sup>
Дюйм	(мм)	мм (дюйм)	Артикул	Артикул	Артикул	Артикул	Артикул
1/4P	(6,35)	3,2 (1/8)	5605 771 3206	5605 750 4300	0000 893 4005	0814 252 3356	- - -
1/4	(6,35)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
3/8 P	(9,32)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
0.325	(8,25)	4,8 (3/16)	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028
3/8	(9,32)	5,2 (13/64)	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029
0.404	(10,26)	5,5 (7/32)	5605 772 5506	5605 750 4330	1106 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1030

<sup>1)</sup> Состоят из державки с круглым напильником, плоским напильником и опиловочного шаблона



## Указания по техобслуживанию и техническому уходу

Нижеследующие виды работ относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли, смолистая древесина, древесина тропических пород и т.д.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить. При не регулярной эксплуатации интервалы могут быть соответственно удлинены.		Перед началом работы	По окончании работы или ежедневно	После каждой заправки бака	Еженедельно	Ежемесячно	Раз в год	При неисправности	При повреждении	При необходимости
Устройство полностью	Визуальный контроль (состояние, герметичность)	X		X						
	Чистка		X							
Рычаг управления подачей топлива, стопор рычага управления подачей топлива, рычаг воздушной заслонки, переключатель остановки (в зависимости от оснащения)	Проверка работы	X		X						
Тормоз пильной цепи	Проверка работы	X		X						
	Контроль специализированным дилером <sup>1)</sup>									X
Всасывающая головка/фильтр в топливном баке	Контроль					X				
	Очистка, замена насадки фильтра					X		X		
	Замена						X		X	X
Топливный бак	Чистка					X				
Бак для смазочного масла	Чистка					X				
Смазка пильной цепи	Контроль	X								
Пильная цепь	Проверка, также обратить внимание на состояние заточки	X		X						
	Контроль натяжения цепи	X		X						
	Заточка									X
Направляющая шина	Проверить (износ, повреждение)	X								
	Очистка и поворот на другую сторону									X
	Очистка от заусениц					X				
	Замена								X	X
Звездочка цепи	Контроль				X					
Воздушный фильтр	Чистка							X		X
	Замена								X	

Нижеследующие виды работ относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли, смолистая древесина, древесина тропических пород и т.д.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить. При не регулярной эксплуатации интервалы могут быть соответственно удлинены.		Перед началом работы	По окончании работы или ежедневно	После каждой заправки бака	Еженедельно	Ежемесячно	Раз в год	При неисправности	При повреждении	При необходимости
Антивибрационные элементы	Контроль	X						X		
	Замену поручить специализированному дилеру <sup>1)</sup>								X	
Шлицы для всасывания охлаждающего воздуха	Чистка		X							
Рёбра цилиндра	Чистка		X			X				
Карбюратор	Контроль холостого хода – пильная цепь не должна двигаться	X		X						
	Регулировка холостого хода									X
Свеча зажигания	Регулировка зазора между электродами							X		
	Замена после 100 моточасов									
Доступные болты и гайки (кроме регулировочных болтов) <sup>2)</sup>	Подтягивание									X
Искрозащитная решетка в глушителе (имеется только в зависимости от страны назначения)	Контроль <sup>1)</sup>							X		
	Очистка, при необходимости, замена <sup>1)</sup>								X	
Уловитель цепи	Контроль	X								
	Замена								X	
Наклейки с предупреждающими надписями	Замена								X	

1) Компания STIHL рекомендует специализированных дилеров STIHL

2) Болты основания цилиндра при первом вводе в эксплуатацию профессиональных моторных пил (мощность, начиная с 3,4 кВт) затяните прочно по истечению 10 – 20 часов работы.

## Минимизация износа, а также избежание повреждений

Соблюдение заданных величин, указанных в данной инструкции по эксплуатации, поможет избежать преждевременный износ и повреждение устройства.

Эксплуатация, техническое обслуживание и хранение устройства должны осуществляться так тщательно, как это описано в данной инструкции по эксплуатации.

За все повреждения, которые были вызваны несоблюдением указаний относительно техники безопасности, работы и технического обслуживания, ответственность несёт сам пользователь. Это особенно актуально для таких случаев:

- Внесение изменений в продукте, которые не разрешены фирмой STIHL,
- Применение инструментов либо принадлежностей, которые не допускаются к использованию с данным устройством, не подходят либо имеют низкое качество,
- Пользование устройством не по назначению,
- Устройство было использовано для спортивных мероприятий и соревнований,
- Повреждение вследствие эксплуатации устройства с дефектными комплектующими.

## Работы по техническому обслуживанию

Все работы, перечисленные в разделе "Указания по техническому обслуживанию и уходу" должны проводиться регулярно. В случае если данные работы по техническому обслуживанию не могут быть выполнены самим пользователем, необходимо обратиться к специализированному дилеру.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Если данные работы не проводятся либо выполняются не надлежащим образом, то могут возникнуть повреждения, за которые отвечает сам пользователь. К ним относятся, среди прочего:

- Повреждение приводного механизма вследствие несвоевременного или недостаточного обслуживания (например, воздушный и топливный фильтры),

неправильная настройка карбюратора или недостаточная очистка системы охлаждающего воздуха (всасывающие шлицы, ребра цилиндра),

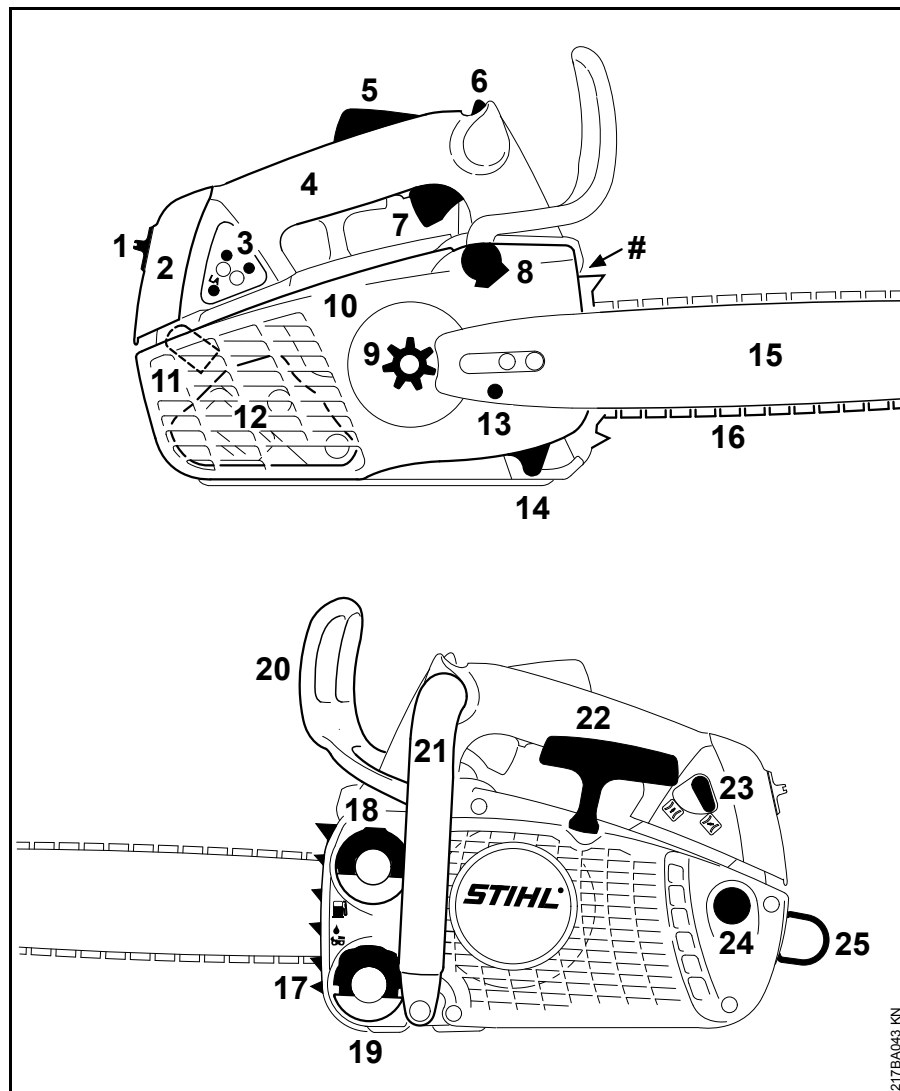
- Коррозия и другие повреждения как следствие неправильного хранения
- Повреждения устройства вследствие применения запасных частей низкого качества

## Быстроизнашивающиеся детали

Некоторые детали мотоустройства, даже при применении их по назначению, подвержены нормальному износу и должны своевременно заменяться, в зависимости от вида и продолжительности их использования. К этому относятся, среди прочего:

- пильная цепь, направляющая шина
- приводные детали (центробежная муфта, соединительный барабан, цепная звездочка)
- фильтры (воздушный, масляный, топливный)
- пусковое устройство
- свеча зажигания
- демпфирующие элементы антивибрационной системы

## Важные комплектующие



- 1 Запорная резьбовая пробка крышки корпуса карбюратора
  - 2 Крышка корпуса карбюратора
  - 3 Регулировочные болты карбюратора
  - 4 Рукоятка управления
  - 5 Стопор рычага управления подачей топлива
  - 6 Комбинированный рычаг
  - 7 Рычаг управления подачей топлива
  - 8 Тормоз пильной цепи
  - 9 Цепная звездочка
  - 10 Крышка звездочки цепи
  - 11 Штекер свечи зажигания
  - 12 Глушитель
  - 13 Устройство натяжения пильной цепи
  - 14 Уловитель цепи
  - 15 Направляющая шина
  - 16 Цепь пилы Oilomatic
  - 17 Зубчатый упор
  - 18 Запорное устройство топливного бака
  - 19 Запорное устройство масляного бака
  - 20 Рукооградитель
  - 21 Трубчатая рукоятка
  - 22 Рукоятка запуска
  - 23 Рычаг привода воздушной заслонки
  - 24 Ручной топливный насос
  - 25 Ушко для крепления троса
- # Заводской номер

217BA043 KN

## Технические данные

### Мотор

Одноцилиндровый двухтактный мотор STIHL

### MS 192 T, MS 192 TC

Рабочий объем:	30,1 см <sup>3</sup>
Внутренний диаметр цилиндра:	37 мм
Ход поршня:	28 мм
Мощность согласно ISO 7293:	1,3 кВт при 9500 1/мин
Число оборотов мотора на холостом ходу:	3000 1/мин
Допустимое наивысшее число оборотов с режущей гарнитурой:	13500 1/мин

### Система зажигания

Магнето с электронным управлением	
Свеча зажигания (с защитой от помех):	NGK BPMR 7 A
Зазор между электродами:	0,5 мм

### Топливная система

Работающий независимо от положения мембранный карбюратор со встроенным топливным насосом

Объем топливного бака: 0,27 л

### Смазка пильной цепи

Масляный насос (автоматический), работающий в зависимости от частоты вращения, с вращающимся поршнем

Объем масляного бака: 0,22 л

### Вес

Пустой топливный бак, без режущей гарнитуры

MS 192 T:	3,0 кг
MS 192 TC:	3,2 кг

### Режущая гарнитура



Использовать только пильные цепи со сниженным риском обратного удара!

### Направляющие шины Rollomatic

Длина реза (шаг 3/8"Р): 30, 35, 40 см  
Ширина паза: 1,1 мм

Длина реза (шаг 3/8"Р): 30, 35, 40 см  
Ширина паза: 1,3 мм

### Направляющие шины Carving

Длина реза (шаг 1/4"): 25, 30 см  
Ширина паза: 1,3 мм

### Пильные цепи 3/8"Picco

Picco Micro Mini Comfort 3 (61 PMMC3)

Шаг: 3/8"Р (9,32 мм)

Толщина ведущего звена: 1,1 мм

Picco Micro Comfort 3 (63 PMC3)

Шаг: 3/8"Р (9,32 мм)

Толщина ведущего звена: 1,3 мм

### Пильные цепи 1/4"

Rapid Micro Spezial (13 RMS)

Шаг: 1/4" (6,36 мм)

Толщина ведущего звена: 1,3 мм

### Звездочки цепи

с 6-ю зубцами для 3/8"Р (профильная звездочка цепи)

8 зубцов для 1/4" (профильная звездочка цепи)

### Значения уровня звука и вибраций

При определении уровня звука и вибраций данные режима работы на холостом ходу, при полной нагрузке и номинальная максимальная частота вращения учитываются в одинаковой степени.

Дальнейшие данные, необходимые для соблюдения предписаний работодателей относительно уровня вибраций 2002/44EG, см. [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

Уровень звукового давления  $L_{\text{peq}}$   
согласно ISO 22868

97 дБ(А)

Уровень звуковой мощности  $L_{\text{weq}}$   
согласно ISO 22868

109 дБ(А)

Величина вибраций  $a_{\text{Hv,eq}}$  согласно  
ISO 22867

Рукоятка левая: 2,9 м/с<sup>2</sup>

Рукоятка правая: 3,1 м/с<sup>2</sup>

Для уровня звукового давления и  
уровня звуковой мощности величина  
K- составляет согласно  
RL 2006/42/EG = 2,5 дБ(А); для  
уровня вибраций величина K-  
составляет согласно RL 2006/42/EG =  
2,0 м/с<sup>2</sup>.

## Специальные принадлежности

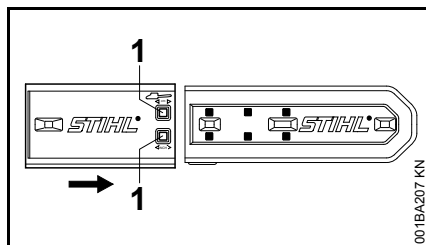
### Кожух цепи

Если направляющие шины различной  
длины используются на мотопиле, то  
длина кожуха цепи должна  
приспосабливаться к направляющей  
шине, чтобы избежать травм.

Если кожух цепи покрывает не всю  
направляющую шину, нужен  
соответствующий кожух цепи либо  
удлинение кожуха цепи.

В зависимости от оснащения  
удлинение кожуха цепи входит в  
объём поставки либо поставляется  
как специальное оборудование.

### Установить удлинение кожуха цепи



- Удлинение кожуха цепи  
пазами (1) поместить на кожух  
цепи до тех пор, пока удлинённый  
кожух цепи не будет  
соответствовать длине разреза

### Другие специальные принадлежности

- Державка с круглым напильником
- Опиловочный шаблон
- Контрольные шаблоны
- Смазка STIHL
- Система заправки топливом  
фирмы STIHL – предотвращает  
расплескивание и перелив  
топлива при заправке
- Система заливки масла для  
смазки цепей фирмы STIHL –  
предотвращает расплескивание  
или перелив при заливке масла

Актуальную информацию по этим и  
другим специальным  
принадлежностям можно получить у  
специализированного дилера STIHL.

## Заказ запасных частей

При заказе запасных частей укажите торговое обозначение мотопилы, заводской номер, а также номера направляющей шины и цепной звездочки, приведенные в нижеследующей таблице. Этим Вы облегчите себе покупку новой режущей гарнитуры.

Направляющая шина, пильная цепь и цепная звездочка являются быстроизнашивающимися деталями. При покупке деталей достаточно указать торговое обозначение мотопилы, номер и название детали.

Торговое обозначение

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Заводской номер

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Номер направляющей шины

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Номер пильной цепи

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Указания по ремонту

Пользователи данного устройства могут осуществлять только те работы по техническому обслуживанию и уходу, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Остальные виды ремонтных работ могут осуществлять только специализированные дилеры.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

При ремонте монтировать только те комплектующие, которые допущены компанией STIHL для данного моторизированного устройства либо технически равноценные комплектующие. Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства.

Фирма STIHL рекомендует использовать оригинальные запасные части фирмы STIHL.

Оригинальные запасные части фирмы STIHL можно узнать по номеру комплектующей STIHL, по надписи **STIHL** и при необходимости по обозначению комплектующей STIHL  (на маленьких комплектующих может быть только одно обозначение).

## Декларация о соответствии стандартам ЕС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

подтверждает, что

Конструкция:	Бензопила
Фабричная марка:	STIHL
Тип:	MS 192 T MS 192 TC MS 192 TC-E
Серийный номер:	1137
Рабочий объем:	30,1 см <sup>3</sup>

Устройство соответствует требованиям по выполнению директив 2006/42/EG, 2004/108/EG и 2000/14/EG, также устройство было разработано и изготовлено в соответствии со следующими нормами:

EN ISO 11681-2, EN 61000-6-1, EN 55012

Установление измеренного и гарантированного уровня звуковой мощности производилось согласно директиве 2000/14/EG, приложение V, с использованием стандарта ISO 9207.

### Измеренный уровень звуковой мощности

112 дБ (A)

### Гарантированный уровень звуковой мощности

113 дБ (A)

Испытание CE-образца проведено

русский

DPLF  
Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle  
für Land- und Forsttechnik (NB 0363)  
Max-Eyth-Weg 1  
D-64823 Groß-Umstadt

Сертификационный  
№

K-EG-2009/3919

Хранение технической документации:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

Год выпуска и серийный номер  
указаны на устройстве.

Waiblingen, 10.04.2010

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Ваш

Elsner

Менеджмент продуктовых групп

## Сертификат качества



Вся продукция производства  
компании STIHL отвечает самым  
высоким требованиям по качеству.

С помощью сертификации  
независимой организацией компания  
STIHL получила подтверждение, что  
все продукты компании, что касается  
разработок продукции, закупок  
материалов, производства, монтажа,  
документации и клиентской службы  
соответствуют строгим требованиям  
международной нормы ISO 9001 для  
системы управления качеством.









0458-217-1821-B

russisch



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-217-1821-B